C/2024/674

12.1.2024

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal approvazzjoni ta' emenda, li ma hijiex minuri, għal Speċifikazzjoni tal-Prodott skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(C/2024/674)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [1] fi żmien 3 xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

APPLIKAZZJONI GĦALL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA, LI MA HIJIEX MINURI, FL-ISPEĊIFIKAZZJONI TAL-PRODOTT TA' DENOMINAZZJONIJIET TA' ORIĠINI PROTETTI JEW TA' INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI PROTETTI

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

"Gamoneu / Gamonedo"

Nru tal-UE: PDO-ES-0308-AM01 – 17.9.2021

DOP (X) IĠP ( )

1. **Grupp applikant u interess leġittimu**

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida Gamoneu [Il-Bord Regolatorju tad-DOP "Gamoneu"]

Indirizz: Plaza de Camila Beceña, Bajo, 33550, Cangas de Onís, L-Asturji

Telefon: +34 985947554

Email: info@dopgamoneu.com

Sit web: www.dopgamoneu.com

2. **Stat membru jew pajjiż terz**

Spanja

3. **Intestatura fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda/i**

☒ Isem il-prodott

☒ Deskrizzjoni tal-prodott

☒ Żona ġeografika

☒ Prova tal-oriġini

☒ Metodu ta' produzzjoni

☐ Rabta

☒ Tikkettar

☒ Oħrajn [speċifika]

— Leġiżlazzjoni applikabbli

— Korp ta' kontroll

— Verifika tal-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott

4. **Tip ta' emenda/i**

☒ Emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ta' DOP jew IĠP irreġistrata li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri f'konformità mal-Artikolu 53(2), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

[1] ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

□ Emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ta' DOP jew IĠP irreġistrata li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri f'konformità mal-Artikolu 53(2), it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li għaliha ma ġie ppubblikat l-ebda Dokument Uniku (jew ekwivalenti).

5. **Emenda/i**

Dawn l-emendi ġew proposti biex jiġi żgurat li l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tiddikjara l-isem proprju tal-prodott, kif ukoll biex jiġu introdotti bidliet rigward il-firxa taż-żona ġeografika, il-lista ta' razez li jintuża l-ħalib tagħhom, id-dieta mitmugħa lill-bhejjem sabiex tiġi żgurata s-sopravivenza ta' dawk ir-razez, il-karatteristiċi fiżiċi tal-ġobnijiet bid-DOP, il-proċessi li huma realment involuti fil-produzzjoni u t-twaqqit tal-istadji differenti, il-korp ta' kontroll, it-termini tradizzjonali użati għal dan il-prodott, ir-regoli dwar it-tikkettar u l-leġiżlazzjoni applikabbli. L-għan ta' dawn l-emendi huwa li tissaħħaħ ir-rabta bejn il-prodott u ż-żona lokali, mingħajr ma jintilef xejn mill-awtentiċità, il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott finali.

5.1. ***Taqsima A) Isem il-prodott***

L-isem, attwalment miktub "Gamoneu" fil-verżjoni tal-lingwa Asturjana tiegħu, inbidel għal "Gamonéu", u l-verżjoni tal-lingwa Spanjola, "Gamonedo", tneħħiet mit-test. Din l-emenda saret kull fejn jissemma l-isem tal-prodott f'kull parti tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott.

Spjegazzjoni: l-isem tal-prodott inbidel minn "Gamoneu" għal "Gamonéu" (b'aċċent fuq l-"e") kull fejn jissemma fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, minħabba li din hija l-ortografija stabbilita fid-Digriet 8/2009 tal-4 ta' Frar 2009 li jelenka l-ismijiet tal-postijiet uffiċjali għad-distrett muniċipali ta' Cangas de Onís (kodiċi tal-post 12/03/01). Peress li "Gamonéu" huwa l-isem rikonoxxut, il-verżjoni tal-lingwa Spanjola "Gamonedo" tneħħiet minħabba li titqies li hija skaduta u dan ma huwiex l-isem użat għall-belt li tagħti isimha lid-denominazzjoni protetta.

Leġiżlazzjoni applikabbli:

— Id-Digriet 8/2009 tal-4 ta' Frar 2009 li jelenka l-ismijiet tal-postijiet uffiċjali għad-distrett muniċipali ta' Cangas de Onís.

5.2. ***Taqsima B) Deskrizzjoni tal-prodott***

5.2.1. *Definizzjoni*

It-test li ġej:

Huwa ġobon bix-xaħam kollu preżenti, qoxra naturali, immaturat u kemxejn affumikat, bi ftit penicillium aħdar fil-blu qrib it-truf, magħmul mill-ħalib tal-baqar, tan-nagħaġ u tal-mogħoż mhux ipproċessat, jew minn taħlitiet ta' tnejn minn dawn it-tipi ta' ħalib jew it-tlieta li huma.

ġie emendat biex jaqra:

Huwa ġobon bix-xaħam kollu preżenti, qoxra naturali, u mmaturat magħmul mill-ħalib tal-baqar, tan-nagħaġ **jew** *tal-mogħoż mhux ipproċessat, jew minn taħlitiet ta' tnejn minn dawn it-tipi ta' ħalib jew it-tlieta li huma.*

Spjegazzjoni: dawn huma bidliet fil-formulazzjoni.

L-użu tal-konġunzjoni kopulattiva "u" fil-lista ta' tipi ta' ħalib fit-test kurrenti jissuġġerixxi li l-ġobnijiet huma magħmula mit-tlieta li huma, filwaqt li d-definizzjoni nnifisha tiddikjara li jistgħu jsiru bl-użu tal-ħalib minn speċi waħda jew b'taħlita ta' żewġ jew tliet tipi. Is-sostituzzjoni tal-konġunzjoni kopulattiva "u" bil-konġunzjoni disġuntiva "jew" tikkjarifika dan u hija konformi ma' dik id-definizzjoni. Biex tiġi riflessa n-nomenklatura tassonomika xierqa u tiġi tiżgura l-konsistenza fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott kollu, il-ġeneru *Penicillium* issa huwa miktub b'ittra kapitali inizjali.

Peress li l-karatteristiċi sensorjali huma definiti aktar 'il quddiem fit-test, il-kliem "kemxejn affumikat" u "bi ftit *penicillium* aħdar fil-blu qrib it-truf" tneħħew mid-definizzjoni tal-prodott biex tiġi evitata r-ripetizzjoni u sabiex ma jitħawawdx il-qarrej.

5.2.2. *Razez*

It-test li ġej:

Il-ġobon "Gamoneu"/"Gamonedo" jrid isir bl-użu tal-ħalib mill-ispeċijiet u r-razez li ġejjin:

— *Baqar: Frisona (Friesian), Asturiana de los Valles (il-Wied tal-Asturji), Pardo Alpina (razza Kannella Spanjola) u taħlitiet ta' dawk ir-razez.*

— *Nagħaġ: Lacha (Lacho), Carranzana (Vasca Carranzana), Milschalfe (Friesian tal-Lvant) u taħlitiet ta' dawk ir-razez.*

— *Mogħoż: Alpino-Pirenaica (Alpi-Pirinej), Picos de Europa, Murciano-Granadina (Murcia-Granada), Saanen u taħlitiet ta' dawk ir-razez.*

ġie emendat biex jaqra:

Il-ġobon "Gamonéu" jrid isir bl-użu tal-ħalib mill-ispeċi u r-razez li ġejjin:

— *Baqar: Frisona (Friesian), Asturiana de los Valles (il-Wied tal-Asturji),* **Asturiana de la Montaña (tal-Muntanji tal-Asturji), Parda (Kannella), Parda de Montaña (Kannella tal-Muntanji), Fleckvieh, Jersey** *u taħlitiet ta' dawk ir-razez.*

— *Nagħaġ: Lacha (Lacho), Carranzana (Vasca Carranzana),* **Milchschaf** *(Friesian tal-Lvant),* **Assaf** *u taħlitiet ta' dawk ir-razez.*

— *Mogħoż:* **Cabra Alpina (Alpi)**, *Cabra* **Pirenaica (Pirenej)**, *Murciano-Granadina (Murcia-Granada), Saanen,* **Malagueña (Málaga), Florida (Florida Sevillana), Cabra del Guadarrama (Guadarrama), Bermeya** *u taħlitiet ta' dawk ir-razez.*

Spjegazzjoni: l-inklużjoni tar-razez tal-mogħoż ta' Málaga, Florida Sevillana, Guadarrama u Bermeya hija mitluba minħabba li kollha għandhom għeruq ġenealoġiċi komuni mar-razez tal-Alpi u tal-Pirinej (elenkati fil-katalgu uffiċjali tar-razez tal-Ministeru għall-Agrikoltura, is-Sajd u l-Ikel), b'*Capra aegagrus* meqjusa bħala l-antenat komuni tagħhom. Ir-referenza għal "Picos de Europa" tħassret biex tiġi evitata r-ripetizzjoni, peress li dik ir-razza ma hijiex elenkata fil-katalgu uffiċjali tar-razez u ma għadhiex meqjusa bħala razza separata mill-mogħoż tal-Pirinej.

Peress li dawn ir-razez tal-mogħoż għandhom sfond ġenealoġiku komuni u jipproduċu ħalib b'karatteristiċi simili, la l-karatteristiċi organolettiċi u lanqas dawk tal-kwalità tal-ġobon (il-proteini, il-vitamini, ix-xaħmijiet, l-enzimi, il-lattożju, eċċ.) ma huma influwenzati ħafna minn din iż-żieda. Il-ġenetika tar-razez il-ġodda ftit li xejn għandha impatt fuq il-karatteristiċi tal-prodott finali.

Fir-rigward tan-nagħaġ, ir-razza Assaf ġiet inkluża minħabba li kienet imnissla minn irġiel tar-razza Milchschaf (Friesian tal-Lvant), li kienet diġà elenkata fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Wara li ġiet verifikata l-letteratura rilevanti, "Milschalfe" ġiet ikkoreġuta għal "Milchschaf".

Qed tintalab bidla fir-razez tal-ifrat minħabba li r-razza "Pardo Alpina" (razza Kannella Spanjola) ma għadhiex rikonoxxuta, u għalhekk il-lista ġiet emendata biex tinkludi ż-żewġ razez derivati minnha, "Parda" (Kannella) u "Parda de Montaña" (Kannella tal-Muntanja). It-tnejn huma elenkati fil-katalgu uffiċjali tar-razez tal-Ministeru għall-Agrikoltura, is-Sajd u l-Ikel.

L-inklużjoni tar-razza Asturiana de la Montaña (tal-Muntanji tal-Asturji) intalbet minħabba li hija razza indiġena fil-periklu li taqsam l-oriġini u l-iżvilupp tagħha mal-ifrat Asturiana de los Valles, peress li hija waħda mill-gruppi ta' razez magħrufa bħala *tronco castaño* ["stokk kulur il-qastan"], hija ta' oriġini Ewropea, u setgħet ġiet introdotta permezz tal-invażjonijiet Ċeltiċi. Minn dejjem kellha preżenza notevoli madwar l-Asturji u León sa nofs is-seklu 20, meta l-għadd tagħha naqas għal prattikament xejn minħabba l-importazzjoni tal-massa ta' razez barranin. Fil-bidu tat-tmeninijiet bdew jittieħdu passi biex tiġi restawrata u mtejba r-razza u twaqqfet assoċjazzjoni ta' nissiela. L-inklużjoni tagħha fil-lista tar-razez tgħin biex tiġi ppreżervata din ir-razza indiġena bħala riżorsa tal-produzzjoni tal-ġobon fiż-żona tal-produzzjoni.

L-inklużjoni tar-razez tal-ifrat Fleckvieh u Jersey intalbet fuq il-bażi li għandhom għeruq ġenealoġiċi komuni mar-razza "Parda", li lkoll ġejjin minn *Bos taurus*.

Billi dawn il-baqar għandhom sfond ġenealoġiku komuni, il-ħalib tagħhom għandu karatteristiċi simili, u għalhekk il-karatteristiċi organolettiċi, fiżiċi u kimiċi tal-ġobon ma humiex influwenzati ħafna miż-żieda ta' dawn ir-razez.

Sabiex jitkejjel l-impatt tal-inklużjoni ta' dawn ir-razez fuq il-karatteristiċi tal-prodott finali kif definiti fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, sar studju (mehmuż ma' din l-applikazzjoni bin-numru ta' referenza 20190201) biex jiġi eżaminat jekk l-użu tal-ħalib mill-baqar Fleckvieh, min-nagħaġ Assaf, jew mill-mogħoż Málaga jew Florida Sevillana affettwax il-karatteristiċi kimiċi u organolettiċi tal-ġobon tad-DOP "Gamonéu" li rriżulta. Dan l-istudju kien jinvolvi l-ittestjar ta' kampjuni ta' ġobon magħmul minn produtturi tal-ġobon irreġistrati li jużaw il-ħalib minn dawk ir-razez, filwaqt li żgura li l-ġobnijiet kienu magħmula, immaniġġati u mmaturati taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Dawn il-kampjuni ġew analizzati fil-Laboratorju Interindustrijali tal-Ħalib u Agroalimentari tal-Asturji (għall-ittestjar sensorju), organizzazzjoni b'esperjenza fl-ittestjar tad-DOP "Gamonéu", u fil-laboratorju ta' ALCE Calidad (għall-ittestjar fiżiku u kimiku), kontrollur akkreditat tal-parametri meħtieġa għal dan l-istudju. Ir-riżultati ta' dawn it-testijiet juru li l-użu tal-ħalib mir-razez elenkati f'din l-emenda bl-istess proporzjonijiet li normalment jintużaw fil-proċess tal-produzzjoni tal-ġobon ma għandu l-ebda effett fuq il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi tal-ġobon, minħabba li razez minn sfondi ġenealoġiċi simili jipproduċu ħalib b'karatteristiċi simili, u minħabba li l-karatteristiċi tal-prodott huma marbuta mal-ambjent lokali u mal-metodu tal-produzzjoni.

Biblijografija

— Gabriel E. Fernández de Sierra, Silvia Adán Belmonte, María E Camacho Vallejo, Águeda L. Pons Barro, Cecilio J. Barba-Capote, Jordi Jordana Vidal, Pilar Zaragoza, Inmaculada Martín Burriel, José M. León-Jurado, Sergio Nogales-Baena, Ana Cabello-Salinas, Pablo Gámiz-Ramírez, Juan M. Micheo Puig, Javier Pleguezuelos, Montserrat Vidilla Gil, Pere M. Parés Casanova, Irina Kucherova u Juan V. Delgado Bermejo (2016). *Biodiversidad caprina en España* [Il-Bijodiversità fil-Mogħoż Spanjol].

— Herrera García, M., Peña Blanco, F., Pezzi Ceretto, M. Á., u Rodero Serrano, E. (1998). *La cabra Malagueña en la Bibliografía* [Il-Mogħoż ta' Málaga fil-Biblijografija].

— Mendizábal Aizpuru, J. A., Ibarbia Barreras, J. R. u Etxaniz Makazaga, J. M. (2005). *Aportaciones a la historia de la raza vacuna pirenaica. Paradigma de la Zootecnia española.* [Kontribuzzjonijiet għall-istorja tar-razza tal-ifrat Pirenaica. Paradigma tal-produzzjoni tal-bhejjem fi Spanja]. *Archivos de zootecnia* [Arkivji tat-Trobbija tal-Annimali], 54 (205).

— Id-Dipartiment tal-Produzzjoni tal-Bhejjem, l-Università ta' León, 24071-León (2012). *Programa de mejora de la raza bovina parda* [Programm ta' titjib tar-razza tal-ifrat kannella].

— Il-katalgu uffiċjali tar-razez tal-Ministeru għall-Agrikoltura, is-Sajd u l-Ikel: https://www.mapa.gob.es/es/ganaderia/temas/zootecnia/razas-ganaderas/razas/

5.2.3. *Referenzi għal verifiki tal-prodotti*

Dan li ġej tħassar mit-Taqsima B) Deskrizzjoni tal-prodott u tmexxa għat-Taqsima D) Prova li l-prodott joriġina miż-żona:

L-azjendi tal-bhejjem li jipproduċu l-ħalib użat għall-produzzjoni tal-ġobon "Gamoneu"/"Gamonedo" jridu jiġu ssorveljati mill-bord regolatorju għall-finijiet tad-dħul fir-reġistri rilevanti.

Spjegazzjoni: ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ġiet ristrutturata f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel.

5.2.4. *Referenzi għal kif isir il-prodott*

Il-paragrafi li ġejjin tħassru mit-Taqsima B) Deskrizzjoni tal-prodott u tmexxew għat-Taqsima E) Metodu ta' produzzjoni:

Il-bord regolatorju jeħtieġlu jinkoraġġixxi l-adozzjoni ta' tekniki mmirati lejn it-titjib tal-ammont u l-kwalità tal-ħalib prodott mill-merħliet u l-qatgħat. [...]

Il-ħlib irid isir bl-użu tal-aħjar teknika possibbli biex jinkiseb ħalib nadif u iġjeniku b'ammont baxx ta' mikrobi, filwaqt li jitqiesu r-regoli fis-seħħ. [...]

Kieku l-ħalib kellu jinġabar u jiġi ttrasportat lejn post ieħor, iridu jiġu osservati standards tajbin tal-iġjene f'dan il-proċess, inkluż l-użu ta' tankijiet imkessħin jew kwalunkwe sistema oħra li tipprevjeni d-deterjorazzjoni tal-kwalità tal-ħalib. [...]

Il-bord regolatorju jeħtieġlu jippromwovi l-introduzzjoni ta' inċentivi biex l-azjendi li jinstallaw tagħmir għall-ħlib, għat-tkessiħ tal-ħalib, għall-preżervazzjoni tal-ħalib u għat-trasport tal-ħalib jew għal dawk li jtejbu t-tagħmir eżistenti tagħhom.

Spjegazzjoni: ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ġiet ristrutturata f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel.

Dan li ġej tħassar:

Il-ħalib li għandu jintuża biex isir il-ġobon tad-DOP irid jitkessaħ wara l-ħlib u jinżamm imkessaħ sakemm tibda l-produzzjoni tal-ġobon.

Spjegazzjoni: ir-regoli dwar il-ħżin tal-ħalib mhux ipproċessat jinsabu fil-punti II(B)(2) u II(B)(4) tal-Kapitolu I tat-Taqsima IX tar-Regolament (KE) Nru 853/2004. Id-deskrizzjoni mogħtija fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott kurrenti ma hijiex preċiża, peress li ma tistipulax ir-rekwiżiti tat-temperatura. Din ir-regola ma hijiex rekwiżit speċifiku tal-metodu ta' produzzjoni li jagħti ċerti karatteristiċi lill-prodott. It-tħassir tagħha jagħmel id-deskrizzjoni tal-metodu tal-produzzjoni aktar konċiża billi ma jinkludix rekwiżiti li huma diġà stabbiliti fil-leġiżlazzjoni kurrenti.

Biblijografija

— Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali

5.2.5. *Karatteristiċi fiżiċi*

It-test li ġej:

Biex jikkwalifikaw għad-DOP, il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi fiżiċi li ġejjin:

— *forma ta' rota b'uċuħ notevolment ċatti;*

— *għoli ta' 6 cm sa 15-il cm;*

— *dijametru ta' 10 cm sa 30 cm;*

— *piż ta' 0,5 kg sa 7 kg;*

— *qoxra rqiqa ffurmata waqt l-affumikar, sienna maħruqa bħala kulur b'laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu, u żvilupp tal-penicillium fil-pejst tal-ġobon qrib il-qoxra.*

ġie emendat biex jaqra:

Il-ġobnijiet tad-DOP *irid ikollhom il-karatteristiċi fiżiċi li ġejjin:*

— *forma ta' rota b'uċuħ notevolment ċatti;*

— *għoli ta' 6 cm sa* **18** *cm;*

— *dijametru ta' 10 cm sa* **35** *cm;*

— *piż ta' 0,5 kg sa* **10** *kg;*

— *qoxra rqiqa ffurmata waqt l-affumikar, sienna maħruqa bħala kulur b'laqtiet ħomor, ħodor u blu, u l-preżenza possibbli ta' żvilupp tal-Penicillium fil-pejst tal-ġobon qrib il-qoxra.*

Spjegazzjoni: din l-emenda ġiet proposta minħabba li l-industrija tar-ristoranti qed titlob ġobnijiet akbar li jistgħu jinqasmu f'porzjonijiet, xi ħaġa li sa issa ma kinitx possibbli skont ir-regoli għad-DOP "Gamonéu". Studju (numru ta' referenza 20190201) imwettaq biex ikejjel l-effett tal-produzzjoni ta' ġobnijiet akbar (8-10 kg) fuq il-karatteristiċi kimiċi u organolettiċi tad-DOP "Gamonéu" ġie anness ma' din l-applikazzjoni għal emenda fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Dan l-istudju kien jinvolvi l-ittestjar ta' kampjuni ta' ġobon ta' 8–10 kg magħmul minn produtturi tal-ġobon irreġistrati, filwaqt li żgura li l-ġobnijiet kienu magħmula, immaniġġati u mmaturati taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Dawn il-kampjuni ġew analizzati fil-Laboratorju Interindustrijali tal-Ħalib u Agroalimentari tal-Asturji (għall-ittestjar sensorju), organizzazzjoni b'esperjenza fl-ittestjar tad-DOP "Gamonéu", u fil-laboratorju ta' ALCE Calidad (għall-ittestjar kimiku), kontrollur akkreditat tal-parametri meħtieġa għal dan l-istudju. Ir-riżultati ta' dan l-istudju juru li l-prodott lest jista' jkun jiżen aktar minn 7 kg – u sa 10 kg – mingħajr ma jinbidlu l-karatteristiċi kimiċi u organolettiċi. Din il-bidla ma għandha l-ebda impatt fuq il-karatteristiċi essenzjali u l-awtenticità tal-prodott tad-DOP.

Bidla oħra mitluba tikkonsisti f'li l-preżenza tal-iżvilupp tal-*Penicillium* issir possibbiltà aktar milli rekwiżit stabbilit, peress li dan l-iżvilupp spiss ikun inviżibbli għall-għajnejn. L-għan ta' din l-emenda huwa li jiġi żgurat li l-fungu jkompli jitħalla jiżviluppa b'mod naturali u spontanju fl-għerien, minflok ma l-*Penicillium* jinżied b'mod artifiċjali, li jikkawża bidliet fil-kulur.

Din l-emenda ma tmurx kontra t-taqsima tar-*Rabta*: huwa possibbli li jiġi osservat it-tkabbir tal-*Penicillium*, flimkien ma' fungi u ħmira oħra, li jagħti kulur u togħma karatteristika lill-prodott ġenerali. Madankollu, l-iżvilupp aħdar fil-blu tul it-truf mhux dejjem ikun viżibbli, minkejja l-fatt li l-fungu għadu jaqdi parti fil-proċess tal-maturazzjoni u jagħti lill-ġobon togħma karatteristika u kulur speċifiku. Il-kulur aħdar fil-blu tal-iżvilupp jista' jvarja skont ir-rata ta' tkabbir u l-koeżistenza ta' fungi u ħmira oħra.

5.2.6. *Karatteristiċi sensorjali*

It-test li ġej:

Il-ġobon għandu l-karatteristiċi sensorji li ġejjin:

— *Il-pejst huwa iebes jew nofsu iebes, sod u jitfarrak, u mmarkat b'toqob żgħar mingħajr l-ebda ordni.*

— *Ġewwa, il-ġobon huwa ta' kulur abjad jew abjad fl-isfar, bi żvilupp żgħir aħdar fil-blu fit-truf. Il-kulur tal-qoxra huwa karatteristika distintiva: il-proċess tal-affumikazzjoni jagħtih lewn ta' sienna maħruq, u l-ħin sussegwenti mqatta' fl-għar jew fil-kantina jikkawża l-formazzjoni ta' fungi li jżidu laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu.*

— *It-togħmiet predominanti huma kemxejn affumikati u ftit punġenti, jiżviluppaw noti tal-butir fil-ħalq u jħallu togħma ta' ġellewż persistenti fil-ħalq.*

— *Għandu riħa nadifa u tolqtok b'laqtiet ħfief ta' affumikar, li tintensifika hekk kif jimmatura l-ġobon.*

ġie emendat biex jaqra:

Il-ġobon **irid ikollu** *l-karatteristiċi sensorji li ġejjin:*

— *Il-pejst huwa iebes jew nofsu iebes, sod u jitfarrak, u mmarkat b'toqob żgħar mingħajr l-ebda ordni.*

— *Ġewwa, il-ġobon huwa ta' kulur abjad jew abjad fl-isfar,* **possibbilment** *bi żvilupp żgħir aħdar fil-blu fit-truf. Il-kulur tal-qoxra huwa karatteristika distintiva: il-proċess tal-affumikazzjoni jagħtih lewn ta' sienna maħruq, u l-ħin sussegwenti mqatta' fl-għar* ~~*jew fil-kantina*~~ **jikkawża** *l-formazzjoni ta' fungi li* **jistgħu jżidu** *laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu.*

— *It-togħmiet predominanti huma kemxejn affumikati u ftit punġenti, jiżviluppaw noti tal-butir fil-ħalq u jħallu togħma ta'* **ġewż persistenti fil-ħalq, possibbilment ta' ġellewż**.

— *Għandu riħa nadifa u tolqtok b'laqtiet ħfief ta' affumikar, li tintensifika hekk kif jimmatura l-ġobon.*

Spjegazzjoni: permezz ta' din il-bidla, il-preżenza tal-iżvilupp tal-*Penicillium* u l-kolorazzjoni tal-qoxra minħabba t-tkabbir tal-fungu jsiru possibbiltajiet aktar milli rekwiżiti stabbiliti, peress li tali żviluppi spiss ikunu inviżibbli għall-għajnejn. L-għan ta' din l-emenda huwa li jiġi żgurat li l-fungu jkompli jitħalla jiżviluppa b'mod naturali u spontanju fl-għerien, minflok ma jinżied il-*Penicillium* b'mod artifiċjali, li jikkawża bidliet fil-kulur.

Din l-emenda ma tmurx kontra d-dikjarazzjonijiet fit-taqsima tar-*Rabta* oriġinali (*il-proċessi tal-affumikazzjoni u tal-maturazzjoni, b'dan tal-aħħar jinvolvi biss il-fungi u l-ħmira li jinsabu b'mod naturali fl-ambjent tat-tqaddim, l-aktar importanti l-Penicillium: fil-preżenza tiegħu l-ġobon jiżviluppa l-iżvilupp li jagħtih il-kulur u t-togħma karatteristiċi tiegħu*) minħabba li, filwaqt li huwa possibbli li jiġi osservat it-tkabbir tal-*Penicillium*, li jagħti kulur u togħma karatteristiċi lill-prodott ġenerali, l-iżvilupp aħdar fil-blu tul it-truf mhux dejjem ikun viżibbli. Il-kulur u t-togħma karatteristiċi huma definiti fit-Taqsima B tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott.

Din l-emenda hija konsistenti mar-rabta li fuqha kienet ibbażata r-reġistrazzjoni inizjali.

Ir-referenza għall-kantina ġiet ikkoreġuta wkoll sabiex tiġi żgurata l-preżervazzjoni kontinwa tal-metodu ta' produzzjoni. Filwaqt li t-terminu "kantina" (*bodega*) issa jintuża biex jirreferi għal kwalunkwe faċilità ta' *affinage*, id-DOP "Gamonéu" tiżviluppa l-karatteristiċi organolettiċi tagħha biss bħala riżultat tal-maturazzjoni fl-għerien, li għandhom kundizzjonijiet ambjentali differenti – f'termini ta' umdità, temperatura u mikrobijoloġija – minn kantini tal-ġobon industrijali. Għalhekk, sabiex jiġu ppreżervati l-karatteristiċi tal-prodott, it-terminu "kantina" tneħħa, u tħalla biss "għar" sabiex tiġi evitata kwalunkwe interpretazzjoni ħażina possibbli.

Bidla oħra tikkonċerna d-deskrizzjoni tal-karatteristiċi sensorjali perċepiti fil-ħalq (it-togħma). Fl-interess li jingħata rekwiżit aktar oġġettiv li jista' jiġi vvalutat f'intensitajiet differenti minn bord tad-dewqan imħarreġ, ġiet proposta deskrizzjoni aktar sfumata: "togħma ta' ġewż persistenti fil-ħalq, possibbilment ta' ġellewż". Din iżżomm ir-referenza għall-ġellewż - bħala eżempju ta' togħma ta' ġewż – fil-karatteristiċi sensorji.

5.3. ***Taqsima C) Żona ġeografika***

It-test li ġej:

Iż-żona ġeografika tinkludi d-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís fil-Komunità Awtonoma tal-Asturji. Din iż-żona fil-biċċa l-kbira tagħha tinsab fil-parti tal-Majjistral tal-Park Nazzjonali Picos de Europa.

Il-proċessi kollha involuti fil-produzzjoni tal-"Gamoneu"/"Gamonedo" – il-produzzjoni tal-ħalib, kif ukoll il-produzzjoni u l-maturazzjoni tal-ġobon – isiru fiż-żona ġeografika ddefinita li tikkonsisti mid-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís.

Dawn id-distretti muniċipali jinsabu fil-parti tal-Lvant tal-Asturji. Ikopru erja ta' 28 817-il ettaru, li 10 365 minnhom jintużaw bħala mergħat.

Fiż-żona ġeografika hemm 4 220 baqra tat-tnissil, 7 206 nagħġiet tat-tnissil u 3 224 nannies tat-tnissil tar-razez tal-ifrat, tan-nagħaġ u tal-mogħoż li l-ħalib tagħhom huwa adattat għall-produzzjoni ta' dan il-ġobon.

Dawn iż-żewġ distretti muniċipali jappartjenu għall-Prinċipat tal-Asturji, reġjun ġeografiku u storiku fit-Tramuntana ta' Spanja, li fl-1982 sar Komunità Awtonoma ta' provinċja waħda bil-belt kapitali tagħha f'Oviedo.

ġie emendat biex jaqra:

Iż-żona ġeografika tinkludi d-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís fil-Komunità Awtonoma tal-Asturji. Din iż-żona fil-biċċa l-kbira tagħha tinsab fil-parti tal-Majjistral tal-Park Nazzjonali Picos de Europa.

*Il-proċessi kollha involuti fil-produzzjoni tal-"***Gamonéu***" – il-produzzjoni tal-ħalib, kif ukoll il-produzzjoni u l-maturazzjoni tal-ġobon – isiru fiż-żona ġeografika ddefinita li tikkonsisti mid-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís.*

Dawn id-distretti muniċipali jinsabu fil-parti tal-Lvant tat-territorju.

Spjegazzjoni: l-informazzjoni li ġejja dwar id-daqs taż-żona ġeografika u l-għadd ta' annimali femminili tat-tnissil tħassret minħabba li ma hijiex preċiża u hija obsoleta, u ma tirriflettix ir-realtà tal-produzzjoni tad-DOP "Gamonéu" illum il-ġurnata:

Ikopru erja ta' 28 817-il ettaru, li 10 365 minnhom jintużaw bħala mergħat.

Fiż-żona ġeografika hemm 4 220 baqra tat-tnissil, 7 206 nagħġiet tat-tnissil u 3 224 nannies tat-tnissil tar-razez tal-ifrat, tan-nagħaġ u tal-mogħoż li l-ħalib tagħhom huwa adattat għall-produzzjoni ta' dan il-ġobon.

Dawn iż-żewġ distretti muniċipali jappartjenu għall-Prinċipat tal-Asturji, reġjun ġeografiku u storiku fit-Tramuntana ta' Spanja, li fl-1982 sar Komunità Awtonoma ta' provinċja waħda bil-belt kapitali tagħha f'Oviedo.

Iż-żona ġeografika stabbilita fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ma tinbidel bl-ebda mod b'dan it-tħassir.

Biblijografija

— https://www.cangasdeonis.com/geografia

— Is-Sistema Integrata tat-Traċċabbiltà tal-Bhejjem (SITRAN): https://www.mapa.gob.es/es/ganaderia/temas/trazabilidad-animal/registro/

5.4. ***Taqsima D – Prova li l-prodott oriġina fiż-żona***

5.4.1. *Referenzi għal dokumenti speċifiċi tal-bord regolatorju u kompiti delegati*

5.4.1.1. Dan li ġej – it-Taqsima D, l-ewwel paragrafu – tħassar:

Biex jiġi vverifikat li l-prodott jiġi miż-żona ġeografika ddefinita u jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament tad-DOP u f'dan id-dokument, il-bord regolatorju jeħtieġlu jwettaq spezzjonijiet regolari tal-azjendi tal-bhejjem u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon, skont il-proċeduri stabbiliti fil-Manwal dwar il-Kwalità u l-Proċeduri.

Spjegazzjoni: din il-bidla tagħmel it-test konformi mal-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065 u tirrifletti d-delega tal-kompiti lill-korp ta' kontroll. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jirrikjedi li jsiru verifiki tal-konformità mal-Ispeċifikazzjonijiet tal-Prodott mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi ta' kontroll li joperaw bħala korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti. Mill-pubblikazzjoni tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel tar-reġjun (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019), u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 36 tiegħu, l-attivitajiet ta' kontroll għandhom jiġu ddelegati lill-korp ta' kontroll, u l-bord regolatorju ma huwiex il-korp ta' kontroll.

5.4.1.2. Bidliet fid-dmirijiet ta' spezzjoni tal-bord regolatorju

It-test li ġej:

Dawn li ġejjin huma rekwiżiti essenzjali li jaffermaw l-oriġini tal-prodott u jridu jiġu vverifikati mill-bord regolatorju:

— *Il-kwalità tal-ħalib użat biex isir il-ġobon tad-DOP, billi jittieħdu kampjuni għall-analiżi tal-kontenut tax-xaħam, il-kontenut tal-proteini, il-materja niexfa mingħajr xaħam, l-għadd taċ-ċelloli somatiċi, il-batterjoloġija, in-nuqqas ta' inibituri u l-punt tal-iffriżar (il-krijoskopija).*

— *Il-ħalib użat biex isir dan il-ġobon irid jiġi minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati elenkati fir-reġistru tal-azjendi tal-bord regolatorju u jinkiseb bl-użu ta' prattiki xierqa ta' biedja u ħlib, f'konformità mar-Regolament tad-DOP u ma' dan id-dokument.*

— *Permezz ta' monitoraġġ u ċertifikazzjoni, il-bord regolatorju jeħtieġlu jivverifika li kemm il-ħalib kif ukoll il-prattiki użati biex jinkiseb jikkonformaw mal-istandards stabbiliti.*

— *Il-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon li fihom isir il-ġobon tad-DOP irid ikollhom awtorizzazzjoni mill-bord regolatorju u jkunu elenkati fir-reġistru rilevanti, wara li l-ewwel ikunu ssodisfaw ir-rekwiżiti minimi u għaddew mill-kontrolli stabbiliti fir-Regolament tad-DOP, fil-Manwal dwar il-Kwalità u l-Proċeduri u f'dan id-dokument.*

— *Permezz taż-żona taċ-ċertifikazzjoni tiegħu, il-bord regolatorju huwa responsabbli biex jivverifika li l-ġobnijiet ikunu tal-istandard meħtieġ biex jikkwalifikaw għad-DOP. Il-ġobnijiet li jissodisfaw il-kriterji tal-kwalità stabbiliti fir-regolament tal-bord regolatorju u f'dan id-dokument biss jistgħu jiġu kklassifikati bħala tal-istandard meħtieġ.*

— *Il-bord regolatorju jeħtieġlu jissorvelja u jissalvagwardja l-proċess tal-identifikazzjoni tal-prodotti u taċ-ċertifikazzjoni tal-oriġini tagħhom permezz ta' identifikazzjoni, issiġillar u l-użu ta' tikketti numerati maħruġa mill-bord li juru l-logo tal-prodott tad-DOP stess.*

— *Il-bord regolatorju jeħtieġlu jwettaq ukoll spezzjonijiet regolari tal-azjendi tal-bhejjem u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon biex jiżgura li jkomplu jissodisfaw il-kundizzjonijiet li taħthom ġew iċċertifikati, u jġedded il-permess tagħhom biex jużaw id-denominazzjoni ta' oriġini protetta "Gamoneu"/"Gamonedo".*

ġie emendat biex jaqra:

*Dawn li ġejjin huma rekwiżiti essenzjali li jaffermaw l-oriġini tal-prodott u jridu jiġu vverifikati mill-***korp ta' kontroll**:

— *Il-kwalità tal-ħalib użat biex isir il-ġobon tad-DOP.*

— *Il-ħalib użat għall-produzzjoni jrid jiġi minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati elenkati fir-reġistru tal-azjendi tal-bord regolatorju u jinkiseb bl-użu ta' prattiki xierqa ta' trobbija u ħlib, f'konformità ma' dan id-dokument.*

— *Permezz ta' monitoraġġ u ċertifikazzjoni, il-***korp ta' kontroll** *jeħtieġlu jivverifika li kemm il-ħalib kif ukoll il-prattiki użati biex jinkiseb jikkonformaw mal-istandards stabbiliti.*

— *Il-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon li fihom isir il-ġobon tad-DOP irid ikollhom awtorizzazzjoni mill-bord regolatorju u jkunu elenkati fir-reġistru rilevanti, wara li l-ewwel ikunu ssodisfaw ir-rekwiżiti minimi u għaddew mill-kontrolli stabbiliti f'dan id-dokument.*

— *Il-***korp ta' kontroll** *huwa responsabbli biex jivverifika li l-ġobnijiet ikunu tal-istandard meħtieġ biex jikkwalifikaw għad-DOP. Il-ġobnijiet li jissodisfaw il-kriterji tal-kwalità stabbiliti f'dan id-dokument biss jistgħu jiġu kklassifikati bħala tal-istandard meħtieġ.*

— *Il-***korp ta' kontroll** *jeħtieġlu jissorvelja u jissalvagwardja l-proċess tal-identifikazzjoni tal-prodotti u taċ-ċertifikazzjoni tal-oriġini tagħhom.* **Iridu jidhru tikketta taċ-ċertifikazzjoni u l-logo proprju tal-prodott tad-DOP fuq il-prodotti kollha.**

— *Il-***korp ta' kontroll** *jeħtieġlu jwettaq ukoll* **verifiki** *regolari tal-azjendi tal-bhejjem u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon biex jiżgura li jkomplu jissodisfaw il-kundizzjonijiet li taħthom ġew iċċertifikati u jġedded il-permess tagħhom biex jużaw id-denominazzjoni ta' oriġini protetta "Gamonéu".*

Spjegazzjoni: din il-bidla tagħmel it-test konformi mal-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065 u tirrifletti d-delega tal-kompiti lill-korp ta' kontroll. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jirrikjedi li jsiru verifiki tal-konformità mal-Ispeċifikazzjonijiet tal-Prodott mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi ta' kontroll li joperaw bħala korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti. Mill-pubblikazzjoni tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel tar-reġjun (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019), u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 36 tiegħu, l-attivitajiet ta' kontroll għandhom jiġu ddelegati lill-korp ta' kontroll, u l-bord regolatorju ma huwiex il-korp ta' kontroll.

Ir-referenzi kollha għar-Regolament tad-DOP tħassru filwaqt li huwa mifhum li, fl-applikazzjoni tad-Dispożizzjoni Unika ta' Tħassir tal-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji (*Tħassir tal-leġiżlazzjoni*), l-imsemmi Regolament – li f'dan il-każ huwa r-regolamenti tal-bord – mhux se jibqa' jkollu effett meta jiġu ppubblikati l-istatuti l-ġodda tal-bord.

It-teħid ta' kampjuni tal-ħalib għall-ittestjar analitiku mhux se jibqa' obbligatorju. L-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ma fiha l-ebda rekwiżit f'termini tal-kontenut ta' xaħam, il-kontenut ta' proteini, il-materja niexfa mingħajr xaħam, l-għadd ta' ċelloli somatiċi, il-batterjoloġija, in-nuqqas ta' inibituri jew il-punt tal-iffriżar, minħabba li l-kontrolli bbażati fuq il-kampjuni tal-korp ta' kontroll ma huma rregolati minn l-ebda parametru. F'dan il-każ, il-kwalità tal-ħalib hija rregolata mil-leġiżlazzjoni rilevanti, u hija r-responsabbiltà tal-operatur li juri konformità mal-liġijiet applikabbli għal kull speċi ta' bhejjem. Il-korp ta' kontroll huwa meħtieġ li jkollu fis-seħħ mekkaniżmi biex jivverifika s-sistema ta' kontroll intern tal-operatur, li mhux neċessarjament tinvolvi t-teħid ta' kampjuni.

Sar ukoll titjib fl-abbozzar biex tiġi evitata interpretazzjoni ħażina dwar fejn tinsab ir-responsabbiltà fir-rigward tal-prodotti li jikkwalifikaw u jidentifikaw: *Il-korp ta' kontroll jeħtieġlu jissorvelja u jissalvagwardja l-proċess tal-identifikazzjoni tal-prodotti u taċ-ċertifikazzjoni tal-oriġini tagħhom. Iridu jidħru tikketta taċ-ċertifikazzjoni u l-logo proprju tal-prodott tad-DOP fuq il-prodotti kollha.*

5.4.1.3. L-għaxar paragrafu tħassar. Dan kien jaqra:

Biex jiġi żgurat li l-ġobnijiet ikollhom il-karatteristiċi speċifiċi meħtieġa biex jikkwalifikaw għad-DOP u jkunu saru f'konformità mal-Manwal dwar il-Kwalità u l-Proċeduri, mar-Regolament tad-DOP u ma' dan id-dokument, il-bord regolatorju jeħtieġlu jieħu kampjuni ta' materja prima mill-azjendi tal-bhejjem u kampjuni tal-prodott mill-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobnijiet, skont il-proċedura, il-frekwenza u l-intensità stabbiliti.

Spjegazzjoni: din il-bidla tagħmel it-test konformi mal-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065 u tirrifletti d-delega tal-kompiti lill-korp ta' kontroll. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jirrikjedi li jsiru verifiki tal-konformità mal-Ispeċifikazzjonijiet tal-Prodott mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi ta' kontroll li joperaw bħala korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti. Mill-pubblikazzjoni tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel tar-reġjun (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019), u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 36 tiegħu, l-attivitajiet ta' kontroll għandhom jiġu ddelegati lill-korp ta' kontroll, u l-bord regolatorju ma huwiex il-korp ta' kontroll.

5.4.1.4. Bidliet fid-dmirijiet ta' spezzjoni tal-bord regolatorju

It-test ġie emendat biex jaqra:

*Il-verifiki stabbiliti mill-***korp ta' kontroll** *iridu jkunu mfassla b'tali mod li jiggarantixxu l-kwalità u l-oriġini tal-ġobnijiet tad-DOP.*

*Il-***produtturi tal-ġobon** *li l-prodotti tagħhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti għandhom jirċievu ċertifikat ta' akkreditazzjoni mill-korp ta' kontroll.*

Il-bord regolatorju għandu jipprovdi lill-produtturi tal-ġobon iċċertifikati b'kemm hemm bżonn tikketti ta' ċertifikazzjoni numerati abbażi tal-għadd ta' ġobnijiet **ikkwalifikati**.

Spjegazzjoni: din il-bidla tagħmel it-test konformi mal-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065 u tirrifletti d-delega tal-kompiti lill-korp ta' kontroll. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jirrikjedi li jsiru verifiki tal-konformità mal-Ispeċifikazzjonijiet tal-Prodott mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi ta' kontroll li joperaw bħala korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti. Mill-pubblikazzjoni tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel tar-reġjun (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019), u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 36 tiegħu, l-attivitajiet ta' kontroll għandhom jiġu ddelegati lill-korp ta' kontroll, u l-bord regolatorju ma huwiex il-korp ta' kontroll.

Bħala titjib fl-abbozzar, it-terminu "operatur" inbidel għal "produttur tal-ġobon", bl-użu tat-terminu "produtturi" għall-operaturi li jipproduċu l-ħalib u b'referenza għall-operaturi li jipproduċu u jikkwalifikaw il-prodott bħala "produtturi tal-ġobon".

5.1.4.5. L-14-il paragrafu u t-Tabella li telenka l-kontrolli tħassru. Il-paragrafu mħassar kien jaqra kif ġej:

It-tabella li ġejja tiġbor fil-qosor il-kontrolli li l-bord regolatorju jeħtieġlu jwettaq fuq l-operaturi biex jiżgura li l-ġobnijiet li se jinbiegħu bid-DOP "Gamoneu"/"Gamonedo" tabilħaqq oriġinaw fiż-żona ġeografika. Dawk il-kontrolli jridu jitwettqu fuq il-post u jikkonsistu mit-twettiq ta' spezzjoni viżiva, l-eżaminazzjoni ta' dokumenti u t-teħid ta' kampjuni.

Spjegazzjoni: din il-bidla tagħmel it-test konformi mal-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065 u tirrifletti d-delega tal-kompiti lill-korp ta' kontroll. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jirrikjedi li jsiru verifiki tal-konformità mal-Ispeċifikazzjonijiet tal-Prodott mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi ta' kontroll li joperaw bħala korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti. Mill-pubblikazzjoni tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel tar-reġjun (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019), u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 36 tiegħu, l-attivitajiet ta' kontroll għandhom jiġu ddelegati lill-korp ta' kontroll, u l-bord regolatorju ma huwiex il-korp ta' kontroll. Il-verifiki deskritti f'din it-taqsima huma marbuta ma' dmirijiet li kienu jaqgħu fuq il-bord regolatorju bħala l-korp responsabbli biex jivverifika li l-ġobnijiet issodisfaw l-istandard meħtieġ. Madankollu, dawk il-kontrolli ma humiex konformi mal-gwida mogħtija fl-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065. It-tabella ma tinkludi l-ebda rekwiżit speċifiku li għandu jiġi ssodisfat mill-prodott, iżda pjuttost tiġbor fil-qosor l-entrati differenti tal-lista ta' kontroll.

5.1.4.6. Bidliet fid-dmirijiet ta' spezzjoni tal-bord regolatorju u tħassir ta' referenzi għal dokumenti speċifiċi tal-bord

It-test li ġej:

Biex il-proċessi tal-produzzjoni tal-ġobon ikunu jistgħu jiġu mmonitorjati, u kull meta jkun meħtieġ biex jiġu ppruvati l-oriġini u l-kwalità tal-prodott tad-DOP, l-operaturi tal-azjendi tal-bhejjem u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon huma meħtieġa jlestu d-dokumenti meħtieġa biex jippermettu l-verifika ta' kull wieħed mir-rekwiżiti stabbiliti f'dan id-dokument.

Dawn id-dokumenti u r-rekords iridu jiġu vverifikati mill-bord regolatorju.

F'konformità mar-rekwiżiti kollha ta' hawn fuq, id-denominazzjoni ta' oriġini protetta "Gamonéu"/"Gamonedo" tista' tintuża biss għall-ġobnijiet li jkunu saru minn ħalib prodott f'azjendi tal-bhejjem irreġistrati f'faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon irreġistrati mal-bord regolatorju f'konformità mar-regoli stabbiliti f'dan id-dokument, fir-Regolament tad-DOP u fil-Manwal dwar il-Kwalità u l-Proċeduri, u jkunu ġew spezzjonati u ċċertifikati mill-bord regolatorju permezz tal-verifiki stabbiliti.

Il-prodott jew it-tekniki użati biex isir il-prodott jistgħu jitqiesu mhux konformi mill-bord regolatorju fi kwalunkwe stadju, skont il-proċeduri stabbiliti.

ġie emendat biex jaqra:

*Biex il-proċessi tal-produzzjoni tal-ġobon ikunu jistgħu jiġu mmonitorjati, u kull meta jkun meħtieġ biex jiġu ppruvati l-oriġini u l-kwalità tal-prodott tad-DOP, l-operaturi tal-azjendi tal-bhejjem u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon huma meħtieġa jlestu d-dokumenti meħtieġa biex jippermettu l-verifika ta' kull wieħed mir-rekwiżiti stabbiliti f'dan id-dokument. Dawn id-dokumenti u r-rekords iridu jiġu vverifikati mill-***korp ta' kontroll***.

*F'konformità mar-rekwiżiti kollha ta' hawn fuq, id-denominazzjoni ta' oriġini protetta "***Gamonéu***" tista' tintuża biss għall-ġobnijiet li jkunu saru minn ħalib prodott f'azjendi tal-bhejjem irreġistrati f'faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon irreġistrati mal-bord regolatorju f'konformità mar-regoli stabbiliti f'dan id-dokument, u jkunu ġew spezzjonati u ċċertifikati mill-***korp ta' kontroll** *permezz tal-verifiki stabbiliti.*

Prodott jew it-tekniki użati biex isiru jistgħu **jiġu ddikjarati** *mhux konformi* **mill-korp ta' kontroll** *fi kwalunkwe stadju, skont il-proċeduri stabbiliti.*

Spjegazzjoni: din il-bidla tagħmel it-test konformi mal-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065 u tirrifletti d-delega tal-kompiti lill-korp ta' kontroll. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel jirrikjedi li jsiru verifiki tal-konformità mal-Ispeċifikazzjonijiet tal-Prodott mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi ta' kontroll li joperaw bħala korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti. Mill-pubblikazzjoni tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel tar-reġjun (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019), u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 36 tiegħu, l-attivitajiet ta' kontroll għandhom jiġu ddelegati lill-korp ta' kontroll, u l-bord regolatorju ma huwiex il-korp ta' kontroll.

Ir-referenzi kollha għar-Regolament tad-DOP tħassru filwaqt li huwa mifhum li, fl-applikazzjoni tad-Dispożizzjoni Unika ta' Tħassir tal-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji (*Tħassir tal-leġiżlazzjoni*), l-imsemmi Regolament – li f'dan il-każ huwa r-regolamenti tal-bord – mhux se jibqa' jkollu effett meta jiġu ppubblikati l-istatuti l-ġodda tal-bord.

5.1.4.7. Verifiki tal-materja prima

It-test li ġej:

Iridu jitwettqu kontrolli biex jiġi żgurat li l-ħalib użat fil-proċess tal-produzzjoni tal-ġobon jiġi esklużivament minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati elenkati fir-reġistru tal-bord regolatorju u ssorveljati mill-bord regolatorju.

Fejn il-produtturi tal-ġobon jiksbu din il-materja prima mill-bhejjem tagħhom stess, ir-reġistri tal-produzzjoni tal-ġobon u d-dokumenti tar-reġistru tal-bhejjem tagħhom iridu jiġu vverifikati biex jiġi żgurat li l-ħalib iddikjarat ikun konsistenti mal-merħla jew mal-qatgħa tagħhom.

Fejn il-produtturi tal-ġobon jiksbu l-ħalib minn azjendi oħra, iridu jsiru kontrolli fuq ir-rekords tal-produzzjoni tal-ġobon tagħhom u d-dokumentazzjoni li b'mod affidabbli tagħti prova ta' minn fejn ikun ġie l-ħalib. Il-produttur tal-ġobon jeħtieġlu jkollu nota tal-kunsinna tal-ħalib li tidentifika l-azjenda tal-oriġini, id-data u l-ħin tal-ġbir, il-volum ikkonsenjat, il-vettura u s-sewwieq. Is-sors tal-informazzjoni biex timtela n-nota tal-kunsinna jrid ikun il-ġurnal ta' abbord tal-vettura ta' konsenja, li l-bord regolatorju jeħtieġlu jkollu aċċess għalih. Din id-dokumentazzjoni trid tkun akkumpanjata mill-fattura rilevanti u l-prova tal-ħlas għall-ħalib ikkonsenjat u rreġistrat fir-reġistri obbligatorji tal-produzzjoni tal-ġobon.

ġie emendat biex jaqra:

Iridu jitwettqu kontrolli biex jiġi żgurat li l-ħalib użat fil-proċess tal-produzzjoni tal-ġobon jiġi esklużivament minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati elenkati fir-reġistru tal-bord regolatorju u ssorveljati mill-bord regolatorju.

L-azjendi tal-bhejjem fejn il-ħalib użat għall-produzzjoni tal-ġobon "Gamonéu" jiġi prodott iridu jiġu ssorveljati mill-bord regolatorju għall-finijiet tad-dħul fir-reġistri rilevanti.

Fejn il-produtturi tal-ġobon jiksbu din il-materja prima mill-bhejjem tagħhom stess, ir-reġistri **tal-produzzjoni** *u d-dokumenti tar-reġistru tal-bhejjem tagħhom iridu jiġu vverifikati biex jiġi żgurat li l-ħalib iddikjarat ikun konsistenti mal-merħla jew mal-qatgħa tagħhom.*

Fejn il-produtturi tal-ġobon jiksbu l-ħalib minn azjendi oħra, iridu jsiru kontrolli fuq ir-rekords tal-produzzjoni tal-ġobon tagħhom u d-dokumentazzjoni li b'mod affidabbli tagħti prova ta' minn fejn ikun ġie l-ħalib.

Spjegazzjoni: il-paragrafu li jibda "L-azjendi tal-bhejjem …" tmexxa għal din it-taqsima mit-Taqsima B) DESKRIZZJONI TAL-PRODOTT.

Il-bidliet proposti għar-referenzi għar-reġistri differenti jirriflettu l-fatt li, issa li l-prodott huwa ċċertifikat skont l-istandard UNE-EN ISO/IEC 17065, qed jiġi preżunt li l-produtturi tal-ġobon għandu jkollhom dawn ir-reġistri ta' kontroll intern jew oħrajn fis-seħħ li bihom jistgħu juru lill-korp ta' kontroll li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Speċifikazzjoni tal-Prodott, mingħajr ma jkun hemm bżonn li jiġu speċifikati l-isem jew il-format ta' dawk ir-rekords.

5.1.4.8. Verifiki tal-produzzjoni tal-ġobon

It-test li ġej:

Għal kull sessjoni tal-produzzjoni tal-ġobon, il-produtturi tal-ġobon jeħtiġilhom ikollhom reġistri li jiddikjaraw l-oriġini u l-kwantità ta' ħalib użat, kif ukoll l-għadd totali ta' ġobnijiet magħmula – kif ukoll id-diżaggregazzjoni ta' din iċ-ċifra skont il-format jekk ikun sar aktar minn format wieħed – u li jidentifikaw b'mod ċar il-lott jew il-lottijiet magħmula f'dik is-sessjoni. Dawn ir-reġistri jridu jippermettu l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe ġobon jew lott miżmum fi kwalunkwe post fil-faċilità fi kwalunkwe ħin matul kull wieħed mill-istadji ta' wara l-produzzjoni tal-ġobon, jiġifieri l-affumikazzjoni, il-maturazzjoni u l-ħżin ta' qabel id-dispaċċ. Il-bord regolatorju għandu jivverifika l-korrettezza ta' dawn ir-reġistri billi jwettaq verifika fuq il-post biex jistabbilixxi jekk l-informazzjoni li fihom tirriflettix l-istokkijiet attwalment miżmuma fiż-żoni differenti tal-faċilità tal-produzzjoni tal-ġobon.

ġie emendat biex jaqra:

*Għal kull sessjoni tal-produzzjoni tal-ġobon, il-produtturi tal-ġobon jeħtiġilhom ikollhom reġistri li jiddikjaraw l-oriġini u l-kwantità ta' ħalib użat, kif ukoll l-għadd totali ta' ġobnijiet magħmula – kif ukoll id-diżaggregazzjoni ta' din iċ-ċifra skont il-format jekk ikun sar aktar minn format wieħed – u li jidentifikaw b'mod ċar il-lott jew il-lottijiet magħmula f'dik is-sessjoni. Dawn ir-reġistri jridu jippermettu l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe ġobon jew lott miżmum fi kwalunkwe post fil-faċilità fi kwalunkwe ħin matul kull wieħed mill-istadji ta' wara l-produzzjoni tal-ġobon, jiġifieri l-affumikazzjoni, il-maturazzjoni u l-ħżin ta' qabel id-dispaċċ. Il-***korp ta' kontroll*** *għandu jivverifika* ***l-eżistenza*** *ta' dawn ir-reġistri billi jwettaq verifika fuq il-post biex jistabbilixxi jekk l-informazzjoni li fihom tirriflettix il-ħażniet attwalment miżmuma fiż-żoni differenti tal-faċilità tal-produzzjoni tal-ġobon.*

Spjegazzjoni: il-korp ta' kontroll issostitwixxa l-bord regolatorju bħala l-korp responsabbli għal dawn il-kontrolli, u l-kelma "korrettezza" nbidlet għat-terminu aktar oġġettiv "eżistenza". Din l-emenda ntalbet bil-ħsieb li t-test jiġi adattat għar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u tal-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji.

5.1.4.9. Verifiki tat-tikkettar u tad-dispaċċ

It-test li ġej:

Ir-reġistri jridu juru r-rabta bejn it-tikketti, il-ġobnijiet li għalihom intużaw biex jidentifikawhom, u l-lottijiet li minnhom ġew dak il-ġobnijiet. Il-ħażniet kollha miżmuma fil-ħżin ta' qabel id-dispaċċ iridu jiġu rreġistrati u identifikati wkoll, irrispettivament minn jekk ġewx ittikkettati. Fl-aħħar nett, ir-reġistri tal-produzzjoni tal-ġobon iridu juru d-destinazzjoni finali tal-ġobon magħmul, u l-produttur tal-ġobon jeħtieġlu jkollu karti li jagħtu prova tal-imsemmija destinazzjoni – jiġifieri n-noti tal-kunsinna u l-fatturi tal-bejgħ għal kull kunsinna mibgħuta – disponibbli għall-konsultazzjoni mill-bord regolatorju.

ġie emendat biex jaqra:

Ir-reġistri jridu juru liema **tikketti ta' ċertifikazzjoni jidentifikaw** *liema ġobnijiet u l-lottijiet ta' oriġini ta' dawk il-ġobnijiet. Il-ħażniet kollha miżmuma fil-ħżin ta' qabel id-dispaċċ iridu jiġu rreġistrati u identifikati wkoll, irrispettivament minn jekk ġewx ittikkettati. Fl-aħħar nett, ir-reġistri tal-produzzjoni tal-ġobon iridu juru d-destinazzjoni finali tal-ġobon magħmul, u l-produttur tal-ġobon jeħtieġlu jkollu karti li jippruvaw id-destinazzjoni msemmija – jiġifieri n-noti tal-kunsinna u l-fatturi tal-bejgħ għal kull kunsinna mibgħuta – disponibbli għall-konsultazzjoni mill-***korp ta' kontroll***.

Spjegazzjoni: il-korp ta' kontroll jissostitwixxi l-bord regolatorju bħala l-korp responsabbli għal dawn il-kontrolli, u "tikketti" għandha tinbidel għal "tikketti ta' ċertifikazzjoni" biex tiġi evitata l-konfużjoni. Din l-emenda ntalbet bil-ħsieb li t-test jiġi adattat għar-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u tal-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji.

Biblijografija

— L-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019, ippubblikat fil-Ħarġa 47 tal-Gazzetta Uffiċjali tal-Asturji fit-8 ta' Marzu 2019).

— Il-leġiżlazzjoni dwar il-kwalità tal-ħalib:

https://www.mapa.gob.es/es/ganaderia/temas/sanidad-animal-higiene-ganadera/Higiene-de-la-produccion-primaria-ganadera/calidad-de-la-leche-letra-q/

5.5. ***Taqsima E – Metodu tal-produzzjoni***

5.5.1. *Id-dieta tal-annimali*

L-ewwel, it-tieni u t-tielet paragrafi:

Il-ġobon "Gamoneu"/"Gamonedo" jrid isir mill-ħalib mhux ipproċessat – tal-baqar, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, jew taħlita ta' tnejn jew tlieta minn dawn it-tipi – prodott mill-bhejjem mitmugħa mir-riżorsi naturali tar-reġjun f'konformità mat-tradizzjonijiet speċifiċi marbuta mal-fatturi ġeografiċi u soċjoloġiċi li huma uniċi għaż-żona lokali.

Id-dieta mitmugħa lill-bhejjem hija bbażata fuq ir-ragħa matul is-sena kollha, issupplimentat b'foraġġ imkabbar fl-azjenda stess fil-forma ta' ħaxix li għadu kif inqata' u ħuxlief.

Filwaqt li d-dieta tal-annimali trid tinkiseb miż-żona ġeografika ddefinita, jistgħu jintużaw konċentrati bbażati fuq iċ-ċereali u l-legumi meta azjenda tal-bhejjem ikollha nuqqas ta' foraġġ imkabbar fl-azjenda stess, normalment minħabba l-kundizzjonijiet tat-temp.

Jeħtieġ li jsiru distinzjonijiet skont l-ispeċijiet tal-bhejjem u ż-żmien tas-sena. Peress li din hija żona muntanjuża, il-klima għandha rwol importanti fid-determinazzjoni ta' kif ir-riżorsi tal-foraġġ jingħataw lill-bhejjem. Fis-sistema ta' newba tradizzjonali, fi żmien ir-rebbiegħa l-foraġġ jinqata' mill-mergħa fl-art fil-baxx u jiġi mitmugħ frisk lill-annimali – jew, saħansitra aħjar, dawn jirgħu fuq il-mergħa huma stess – u dik l-istess mergħa tkun sors ta' ħuxlief aktar tard fis-sajf. Fl-artijiet fl-għoli, ir-ragħa diretta huwa l-metodu normali ta' tagħlif. Kif, u għal kemm żmien, dawn ir-riżorsi naturali jiġu mitmugħa lill-bhejjem jiddependi mill-kundizzjonijiet tat-temp matul is-sena, li jtawlu jew iqassru l-ħin li l-annimali jistgħu jqattgħu fil-mergħat fl-art fl-għoli.

ġew emendati biex jaqraw:

Il-ġobon "Gamonéu" jrid isir mill-ħalib mhux ipproċessat – tal-baqar, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, jew taħlita ta' tnejn jew tlieta minn dawn it-tipi – prodott mill-bhejjem mitmugħa **prinċipalment** *mir-riżorsi naturali tar-reġjun f'konformità mat-tradizzjonijiet speċifiċi marbuta mal-fatturi ġeografiċi u soċjoloġiċi li huma uniċi għaż-żona lokali.*

Id-dieta mitmugħa lill-bhejjem hija bbażata fuq ir-ragħa matul is-sena kollha, issupplimentat b'foraġġ imkabbar fl-azjenda stess fil-forma ta' ħaxix li għadu kif inqata' u ħuxlief.

Filwaqt li d-dieta tal-annimali trid tinkiseb miż-żona ġeografika ddefinita, **is-supplimentar b'għalf ieħor huwa permess għal ċerti kundizzjonijiet fiżjoloġiċi – bħat-treddigħ – jew** *meta azjenda tal-bhejjem ikollha nuqqas ta' foraġġ imkabbar fl-azjenda stess, normalment minħabba l-kundizzjonijiet tat-temp.* **Sabiex jiġi żgurat li r-rabta ma tiġix affettwata, l-għalf li jkun ġej minn barra ż-żona ġeografika ddefinita ma għandux, fi kwalunkwe każ, jaqbeż il-50 % tal-materja niexfa fuq bażi annwali**.

Spjegazzjoni: din l-emenda tiċċara r-rekwiżiti rigward id-dieta tal-annimali, li għandha rwol deċiżiv fil-produzzjoni ta' dan il-ġobon. "Konċentrati bbażati fuq iċ-ċereali u l-legumi" nbidlet għal "għalf", li huwa t-terminu użat fil-leġiżlazzjoni kurrenti. Il-bidla li tippermetti li jintuża l-għalf biex jissupplimenta d-dieta bbażata fuq il-foraġġ meta l-kundizzjoni ta' annimal teħtieġ dan – pereżempju matul it-treddigħ – titqies assolutament essenzjali. Dan it-twessigħ taċ-ċirkostanzi li fihom tapplika l-eċċezzjoni għar-regola huwa mmirat lejn is-salvagwardja tal-benessri tal-annimali mingħajr ma jinbidlu l-karatteristiċi essenzjali jew l-awtentiċità tal-prodott tad-DOP, filwaqt li tiġi żgurata wkoll il-konformità mar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014 f'dak l-għalf li jkun ġej minn barra ż-żona ġeografika li ma għandux jaqbeż il-50 % sabiex ir-rabta ma tiġix affettwata.

Biblijografija

— Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014 tat-18 ta' Diċembru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-istabbiliment ta' simboli tal-Unjoni għal denominazzjonijiet protetti tal-oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti u fir-rigward ta' ċerti regoli dwar il-ksib, ċerti regoli proċedurali u ċerti regoli tranżizzjonali oħrajn.

— Lasanta, T. (2010). *Pastoreo en áreas de montaña: Estrategias e impactos en el territorio* [Ir-Raġħa fiż-Żoni Muntanjużi – Strateġiji u impatt fuq iż-żona lokali]. *Estudios geográficos* [Studji Ġeografiċi], 71(268), 203-233.

— Il-Gvern tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji, il-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u s-Sajd, id-Direttorat Ġenerali għall-Politika tal-Forestrija (2011), *El Monte en Asturias* [L-Imsaġar fl-Asturji].

5.5.2. It-terminu tradizzjonali *del Valle*

Ir-raba', il-ħames u s-sitt paragrafi ta' din it-taqsima tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tħassru. Kienu jgħidu hekk:

It-termini tradizzjonali "del Valle" [tal-wied] u "del Puerto" [tal-passaġġ fil-muntanji] jintużaw biex jirriflettu l-prattiki differenti tal-biedja użati fl-artijiet fil-baxx u fl-għoli. Il-ġobon "Del Puerto" jsir bil-ħalib minn bhejjem li jkunu qattgħu s-sajf kollu jirgħu l-ħaxix fl-artijiet fl-għoli, li jingħemgħu biss għall-ħlib u mbagħad jerġgħu jittieħdu lura għall-mergħa. Matul dan il-perjodu r-ragħa huwa l-uniku mod kif jiġu mitmugħa l-annimali: id-dieta tagħhom ma tiġix issupplimentata minħabba li l-foraġġ abbundanti normalment ikun disponibbli fil-mergħat u l-għalf addizzjonali ma jistax jiġi ttrasportat lejn tali postijiet li diffiċli jintlaħqu. Lanqas ma hemm il-possibbiltà li l-bhejjem jiġu akkomodati – ma hemmx stalel u ma tistax tinbena waħda minħabba li dawn il-mergħat huma ambjentalment protetti. Il-kundizzjonijiet li fihom tiġi pprattikata din il-biedja fl-artijiet fl-għoli jfissru li l-perjodu li l-annimali jqattgħu fuq dawn il-mergħat jista' jkun iqsar jew itwal skont it-temp, peress li dan jinfluwenza l-ammont ta' foraġġ disponibbli u t-temperaturi jiddeterminaw kemm il-bhejjem jistgħu jdumu barra.

It-terminu "Valle" jirreferi għat-tradizzjoni tal-biedja fl-artijiet fil-baxx, li fiha l-ikel tal-baqar jiġi minn mergħat li jinsabu qrib żoni abitati u li għandhom aċċess għal kenn f'każ ta' kundizzjonijiet estremi tat-temp. L-annimali jingħataw ukoll ħuxlief imkabbar fl-azjendi u, kif iddikjarat hawn fuq, id-dieti tagħhom jistgħu kultant jiġu ssupplimentati b'konċentrati bbażati fuq iċ-ċereali u l-legumi.

Fir-rigward tal-ispeċijiet differenti ta' nagħaġ u mogħoż, id-dieta tagħhom hija bbażata primarjament fuq ir-ragħa fl-ogħla artijiet bil-ħaxix fl-aħħar tar-rebbiegħa, fis-sajf u fil-bidu tal-ħarifa, kollox skont il-kundizzjonijiet tat-temp. Meta l-kundizzjonijiet tat-temp ikunu l-agħar, l-annimali jirgħu fl-aktar mergħat baxxi u d-dieta tagħhom tiġi ssupplimentata b'ħuxlief magħmul matul is-sajf. L-ifrat jiġu mitmugħa għalf minn mergħat li jinsabu qrib iż-żoni abitati, u d-dieti tagħhom jiġu ssupplimentati bil-ħuxlief u ċ-ċereali fix-xitwa. Xi produtturi jċaqalqu l-baqar tagħhom lejn mergħa fl-għoli għas-sajf.

It-22 u t-23 paragrafu ta' din it-taqsima tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tħassru. Kienu jgħidu hekk:

"Gamoneu" del Valle / "Gamonedo" del Valle [tal-wied]: magħmul fl-artijiet baxxi taż-żona ġeografika ddefinita, li jaqgħu fid-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís.

Fil-widien, il-produzzjoni ma hijiex affettwata mill-istaġjonalità minħabba li l-bhejjem jitrabbew b'mod semiestensiv, bl-użu ta' sistema li tiffoka ħafna fuq ir-ragħa.

Spjegazzjoni: l-isem "Gamonéu" għandu jintuża minflok it-terminu tradizzjonali *del Valle*, sabiex ir-rekwiżiti kollha diġà stabbiliti fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott għall-verżjoni *del Valle* issa japplikaw għall-ġobon "Gamonéu". Din il-bidla proposta ma tibdilx il-karatteristiċi tal-prodott iżda minflok tiċċara t-termini tradizzjonali li ntużaw sa issa.

Biblijografija

— Id-Digriet 8/2009 tal-4 ta' Frar 2009 li jelenka l-ismijiet tal-postijiet uffiċjali għad-distrett muniċipali ta' Cangas de Onís.

5.5.3. *Metodu ta' produzzjoni*

Il-paragrafi li ġejjin tmexxew hawn mit-Taqsima B) Deskrizzjoni tal-prodott:

Il-bord regolatorju jeħtieġlu jinkoraġġixxi l-adozzjoni ta' tekniki mmirati lejn it-titjib tal-ammont u l-kwalità tal-ħalib prodott mill-merħliet u l-qatgħat.

Il-ħlib irid isir bl-użu tal-aħjar teknika possibbli biex jinkiseb ħalib nadif u iġjeniku b'ammont baxx ta' mikrobi, filwaqt li jitqiesu r-regoli fis-seħħ.

Jekk ma jkunx se jintuża minnufih, *il-ħalib li għandu jintuża biex isir il-ġobon tad-DOP irid jitkessaħ wara l-ħlib u,* **skont il-każ**, *jinżamm imkessaħ sakemm tibda l-produzzjoni tal-ġobon.*

Kieku l-ħalib kellu jinġabar u jiġi ttrasportat lejn post ieħor, iridu jiġu osservati standards tajbin tal-iġjene f'dan il-proċess, inkluż l-użu ta' tankijiet imkessħin jew kwalunkwe sistema oħra li tipprevjeni d-deterjorazzjoni tal-kwalità tal-ħalib.

Il-bord regolatorju jeħtieġlu jippromwovi l-introduzzjoni ta' inċentivi biex l-azjendi li jinstallaw tagħmir għall-ħlib, għat-tkessiħ tal-ħalib, għall-preżervazzjoni tal-ħalib u għat-trasport tal-ħalib jew għal dawk li jtejbu t-tagħmir eżistenti tagħhom.

Spjegazzjoni: ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ġiet ristrutturata f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel. Saret ukoll il-bidla li ġejja f'dan ir-ristrutturar tal-kontenut tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott: "Il-ħalib li għandu jintuża biex isir il-ġobon tad-DOP irid jitkessaħ wara l-ħlib u jinżamm imkessaħ sakemm tibda l-produzzjoni tal-ġobon" ġiet emendata għal "**Jekk ma jkunx se jintuża immedjatament**, il-ħalib li għandu jintuża biex isir il-ġobon tad-DOP irid jitkessaħ wara l-ħlib u, **skont il-każ**, jinżamm imkessaħ sakemm tibda l-produzzjoni tal-ġobon". Din il-kjarifika żdiedet għal ċirkostanzi li fihom il-ħalib ma jinħażinx iżda pjuttost jintuża immedjatament wara l-ħlib. Il-ħalib li għandu jintuża biex isiru l-prodotti tal-ħalib huwa soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fil-leġiżlazzjoni kurrenti, inkluż id-Digriet Reġju 752/2011 tas-27 ta' Mejju 2011 li jistabbilixxi r-regoli bażiċi ta' kontroll li l-operaturi fis-settur tal-ħalib tan-nagħaġ u tal-mogħoż mhux ipproċessat għandhom isegwu.

Biblijografija

— Id-Digriet Reġju 1728/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi r-regoli bażiċi ta' kontroll li l-operaturi fis-settur tal-ħalib għandhom isegwu, u li jemenda d-Digriet Reġju 217/2004 tas-6 ta' Frar 2004 li jirregola l-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-operaturi, l-istabbilimenti u l-kontenituri involuti fis-settur tal-ħalib u r-reġistrazzjoni tal-movimenti tal-ħalib

— Id-Digriet Reġju 752/2011 tas-27 ta' Mejju 2011 li jistabbilixxi r-regoli bażiċi ta' kontroll li għandhom jikkonformaw magħhom l-operaturi fis-settur tal-ħalib mhux ipproċessat tan-nagħaġ u tal-mogħoż

5.5.4. *Il-proċess tal-ibbaqtar*

Id-disa' paragrafu:

Il-ħalib minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati li jinsabu fiż-żona tal-produzzjoni, imkessaħ kif xieraq, jiġi kkonsenjat lill-faċilità tal-produzzjoni tal-ġobon u jgħaddi minn proċess ta' bbaqtar.

L-ibbaqtar– Dan il-proċess irid jinkiseb permezz tal-koagulazzjoni tal-aċidu lattiku, jiġi kkatalizzat bl-użu tat-tames tal-annimali jew enzimi oħra li jgħaqqdu l-ħalib awtorizzati speċifikament mill-bord regolatorju, bid-dożaġġ korrett biex jiġi żgurat li l-proċess tal-ibbaqtar jieħu mill-inqas siegħa. Il-ħalib irid ikun f'temperatura ta' 24–30 °C fil-punt tal-ibbaqtar u matul dan il-proċess kollu.

ġie emendat biex jaqra:

Il-ħalib minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati li jinsabu fiż-żona tal-produzzjoni, jiġi kkonsenjat lill-faċilità tal-produzzjoni tal-ġobon u jgħaddi minn proċess ta' bbaqtar.

L-ibbaqtar irid jinkiseb permezz tal-koagulazzjoni tal-aċidu lattiku, jiġi kkatalizzat bl-użu tat-tames tal-annimali jew enzimi oħra li jgħaqqdu l-ħalib awtorizzati, bid-dożaġġ korrett biex jiġi żgurat li l-proċess tal-ibbaqtar jieħu mill-inqas siegħa. Il-ħalib irid ikun f'temperatura ta' **22***–30 °C fil-punt tal-ibbaqtar u matul dan il-proċess kollu.*

Spjegazzjoni:

Ir-referenza għall-bord regolatorju li jawtorizza l-enzimi li jgħaqqdu l-ħalib jew it-tames tal-annimali tneħħiet. Inizjalment ġie stabbilit li l-enzimi li jgħaqqdu l-ħalib u t-tames kellhom jiġu awtorizzati speċifikament mill-bord regolatorju minħabba li l-iskarsezza ta' dawn il-prodotti kienet tfisser li mingħajr regolamentazzjoni interna l-operaturi jistgħu, minħabba nuqqas ta' għarfien, jispiċċaw jużaw sustanzi pprojbiti jew uħud li jistgħu joħolqu riskju għall-konsumaturi. L-operaturi issa huma responsabbli għall-aspetti tas-sikurezza tal-ikel tal-prodotti tagħhom, u, bis-saħħa tal-fatt li issa hemm industrija ħafna aktar stabbilita li tipprovdi għajnuniet għall-ipproċessar bħall-enzimi li jgħaqqdu l-ħalib u t-tames, għandhom ukoll aċċess għal firxa wiesgħa ta' prodotti rregolati minn leġiżlazzjoni stretta ħafna. Għalhekk, dan id-dmir ta' awtorizzazzjoni ma huwiex meqjus rilevanti għar-rwol tal-bord regolatorju bħala korp maniġerjali, peress li dan kieku sempliċement iwettaq dan il-kompitu billi japprova kwalunkwe sustanza awtorizzata mil-leġiżlazzjoni fis-seħħ, għalhekk il-persistenza ta' dan id-dmir tkun tfisser biss burokrazija addizzjonali f'termini ta' dokumenti għall-korp maniġerjali, mingħajr ebda valur jew assigurazzjoni għall-prodott finali.

Bidla proposta oħra taffettwa d-deskrizzjoni tal-proċess tal-ibbaqtar u għandha l-għan li tevita r-ripetizzjoni tal-informazzjoni pprovduta aktar kmieni fit-Taqsima B), kif ukoll li tiżgura li t-test jirrifletti t-temperaturi effettivament irreġistrati matul il-produzzjoni tal-ġobon billi taġġusta l-firxa tat-temperaturi li fiha l-ħalib għandu jinżamm matul l-ibbaqtar. Il-bidla taffettwa l-valur aktar baxx ta' din il-firxa – aġġustament ta' riskju baxx bi ftit li xejn konsegwenzi. L-estensjoni tal-firxa billi jitbaxxa l-limitu minimu tagħmel id-deskrizzjoni ta' dan il-proċess allinjata mal-prattika attwali, u tippermetti lill-produtturi tal-ġobon jużaw metodi ta' bbaqtar tradizzjonali u konservattivi mingħajr l-ebda impatt fuq il-kwalità tal-materja prima jew, għalhekk, fuq il-prodott finali. Din ma hijiex żieda fit-temperaturi, li tista' tirriżulta fi żnaturazzjoni u għalhekk taffettwa l-karatteristiċi sensorji tal-prodott.

Biblijografija

— Battro, P. (2010). *Quesos artesanales* [Ġobnijiet Artiġjanali], ippubblikat minn Editorial Albatros.

— Navarro, Andrés. *La Elaboración: Coagulación de la Leche* [Il-Produzzjoni tal-Ġobon – L-ibbaqtar tal-ħalib]: http://asociaciondequeserosartesanos.com/asturias/el-queso/la-elaboracion/coagulacion-de-la-leche/

— Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel

— Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-ħtiġijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel

5.5.5. *Daqs tal-baqta maqtugħa*

L-għaxar paragrafu:

Tqattigħ: Ladarba l-ħalib ikun ibbaqta, il-massa tal-baqta tinqata' b'attenzjoni diversi drabi sakemm il-baqta tkun f'biċċiet żgħar ta' 5–15 mm. Imbagħad ix-xorrox jiġi skulat.

ġie emendat biex jaqra:

Tqattigħ: Ladarba l-ħalib ikun ibbaqta, il-massa tal-baqta tinqata' b'attenzjoni diversi drabi sakemm il-baqta tkun f'biċċiet żgħar ta' **madwar** *5–15 mm. Imbagħad ix-xorrox jiġi skulat.*

Spjegazzjoni: l-intenzjoni li jiġi ddikjarat kejl flimkien mar-referenza għal "biċċiet żgħar" ta' baqta maqtugħa kienet li tingħata idea ta' x'inhu meqjus bħala "żgħir". Il-kelma "madwar" iddaħħlet sabiex, filwaqt li jinżamm l-għan oriġinali li tingħata indikazzjoni tad-daqs, il-produtturi tal-ġobon ma jkunux mgħobbija bil-kompitu li jkejlu kampjun rappreżentattiv ta' biċċiet tal-baqta bl-użu tal-kalipers, billi differenza ta' ftit millimetri fuq kwalunkwe naħa ma jkollha l-ebda impatt.

5.5.6. *Tmelliħ*

It-12-il paragrafu:

Tmelliħ: il-proċess tat-tmelliħ jikkonsisti mill-kisi tal-uċuħ ta' fuq u ta' isfel tal-ġobnijiet bil-klorur tas-sodju wara 24 siegħa (il-wiċċ ta' fuq) u 48 siegħa (il-wiċċ ta' isfel).

ġie emendat biex jaqra:

Tmelliħ: il-proċess tat-tmelliħ jikkonsisti mill-kisi tal-uċuħ ta' fuq u ta' isfel tal-ġobnijiet bil-klorur tas-sodju bejn 6 sigħat u 72 siegħa wara l-iffurmar.

Spjegazzjoni: din l-emenda proposta għall-11-il paragrafu tadatta l-ħinijiet tat-tmelliħ għall-produzzjoni tal-ġobnijiet akbar mitluba mill-industrija tar-ristoranti.

Biblijografija

— Navarro, Andrés. *La Elaboración: Coagulación de la Leche* [Il-Produzzjoni tal-Ġobon – L-ibbaqtar tal-ħalib]: http://asociaciondequeserosartesanos.com/asturias/el-queso/la-elaboracion/coagulacion-de-la-leche/

5.5.7. *Korrezzjoni ta' żbalji*

Fid-deskrizzjoni tal-istadju tal-affumikazzjoni, it-terminu miktub ħażin *Penicillium* ġie kkoreġut għal *Penicillium* sabiex tiġi standardizzata t-terminoloġija użata.

5.5.8. *Maturazzjoni*

L-14 u l-15-il paragrafu:

Affumikazzjoni: ladarba jkunu tneħħew mill-forom, il-ġobnijiet jiġu affumikati. Id-durata u l-intensità tal-proċess tal-affumikazzjoni jridu jiġu mfassla skont il-kundizzjonijiet ambjentali prevalenti, filwaqt li jiġi żgurat li l-ġobnijiet jinxfu biżżejjed u jiżviluppaw qoxra kulur is-sienna maħruqa ta' konsistenza li tippermetti lill-Penicillium jippenetra matul il-maturazzjoni, u fl-istess ħin jiġi żgurat li jiżviluppaw it-togħma affumikata sottili u karatteristika tagħhom, mingħajr ma din titħalla ssir predominanti. L-injam użat għall-affumikazzjoni jrid ikun irmied (Fraxinus excelsior), xagħri (Erica sp.), fagu (Fagus sylvatica) jew minn speċijiet ta' siġar tal-injam iebes indiġeni oħra.

Maturazzjoni: il-ġobnijiet iridu jgħaddu minn proċess ta' maturazzjoni f'għerien jew kantini tal-ġebla tal-ġir fejn il-kundizzjonijiet ikunu tali li jkunu jistgħu jiżviluppaw il-karatteristiċi distintivi tagħhom, b'temperatura medja ta' 10 °C u umdità medja ta' 90 %. Il-ġobnijiet iridu jiġu mmaturati għal mill-inqas xahrejn mid-data li fiha jiġu ffurmati l-baqtiet. Il-penicillium irid jitħalla jippenetra l-ġobon u jiżviluppa fil-parti tal-pejst l-eqreb lejn il-qoxra, biex jagħti lill-ġobon l-istrixxi karatteristiċi tiegħu ta' kulur aħdar fil-blu madwar it-truf.

ġie emendat biex jaqra:

Maturazzjoni: **Il-ġobnijiet iridu jiġu mmaturati għal mill-inqas xahrejn (3 xhur fil-każ ta' ġobnijiet li jiżnu aktar minn 7 kg) mid-data li fiha jiġu ffurmati l-baqtiet.** *Il-proċessi li ġejjin iridu jsiru matul dan il-perjodu:*

Affumikazzjoni: ladarba jkunu tneħħew mill-forom, il-ġobnijiet jiġu affumikati. Id-durata u l-intensità tal-proċess tal-affumikazzjoni jridu jiġu mfassla skont il-kundizzjonijiet ambjentali prevalenti, filwaqt li jiġi żgurat li l-ġobnijiet jinxfu biżżejjed u jiżviluppaw qoxra kulur is-sienna maħruqa ta' konsistenza li tippermetti lill-Penicillium jippenetra matul il-maturazzjoni, u fl-istess ħin jiġi żgurat li jiżviluppaw it-togħma affumikata sottili u karatteristika tagħhom, mingħajr ma din titħalla ssir predominanti. L-injam użat għall-affumikazzjoni jrid ikun irmied (Fraxinus excelsior), xagħri (Erica sp.), fagu (Fagus sylvatica) jew minn speċijiet ta' siġar tal-injam iebes indiġeni oħra.

Maturazzjoni fl-għerien: il-ġobnijiet iridu jgħaddu minn proċess ta' maturazzjoni f'għerien tal-ġebla tal-ġir fejn il-kundizzjonijiet ikunu tali li jkunu jistgħu jiżviluppaw il-karatteristiċi distintivi tagħhom. It-temperatura medja fl-għerien ma għandhiex taqbeż it-12 °C u l-umdità relattiva medja ma għandhiex taqa' taħt il-85 %. Dan il-proċess ta' maturazzjoni fl-għerien idum mill-inqas 30 jum.

Matul dan il-perjodu l-ġobnijiet iridu jiddawru u jitnaddfu kif meħtieġ biex jiżviluppaw il-karatteristiċi speċifiċi tagħhom. Dan jinkludi l-iżgurar u l-inkoraġġiment tal-iżvilupp tal-fungi u l-ħmira karatteristiċi, li jridu jiġu mill-post tal-maturazzjoni u fl-ebda ċirkostanza ma għandhom jiżdiedu mal-ħalib. Il-qoxra li tifforma matul l-istadju tal-affumikazzjoni tħalli lill-Penicillium jippenetra bil-mod il-ġobon u possibbilment jiżviluppa fil-parti tal-pejst l-eqreb lejn il-qoxra, biex jagħti lill-ġobon l-istrixxi karatteristiċi tiegħu ta' kulur aħdar fil-blu madwar it-truf.

Spjegazzjoni: il-bidliet proposti fid-deskrizzjoni tal-proċess ta' maturazzjoni jikkonsistu miż-żamma tal-perjodu minimu ta' maturazzjoni stabbilit fil-verżjoni kurrenti tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott – **xahrejn mid-data tal-iffurmar tal-baqta** – u l-estensjoni tiegħu bi 30 jum ieħor għall-ġobnijiet li jiżnu aktar minn 7 kg, kif introdotta minn emenda oħra f'din l-applikazzjoni. It-test għandu jiġi ristrutturat ukoll biex isir aktar ċar li l-maturazzjoni tibda meta jiġu ffurmati l-baqtiet u tinkludi kemm **l-istadju tal-affumikazzjoni** kif ukoll **il-ħin imqatta' fl-għar**.

Fid-deskrizzjoni tal-proċess tal-maturazzjoni fl-għerien, għandhom isiru aġġustamenti għall-kundizzjonijiet tat-temperatura u l-umdità medji relattivi meħtieġa fl-għerien matul il-proċess tal-maturazzjoni, kif ukoll għall-perjodu minimu li l-ġobnijiet għandhom iqattgħu fl-għerien. Biex tappoġġa din l-emenda, studju li ħares lejn il-kundizzjonijiet tat-temperatura u l-umdità f'disa' għerien huwa anness ma' dan (7.1 *Estudio justificativo Condiciones Ambientales Cuevas Maduración* [Kundizzjonijiet ambjentali fl-għerien tal-maturazzjoni – Studju ta' sostenn]). L-għan ta' din l-emenda huwa li tiġi aġġornata d-deskrizzjoni tal-kundizzjonijiet meteoroloġiċi fl-għerien, li ġew affettwati mill-istess tibdil fil-klima li seħħ madwar l-Ewropa kollha. Ir-regoli l-ġodda proposti għadhom jiżguraw kundizzjonijiet tajbin għall-maturazzjoni tal-ġobnijiet, mingħajr ma jinbidlu l-karatteristiċi essenzjali tal-prodott bl-ebda mod.

Biblijografija

— *Condiciones Ambientales en cuevas de maduración para queso Gamonedo* [Il-kundizzjonijiet ambjentali fl-għerien fejn jimmaturaw il-ġobnijiet Gamonedo], studju mil-Laboratorju Interindustrijali tal-Ħalib u Agroalimentari tal-Asturji (Ġunju 2018)

— Taboada, F. G., Álvarez, R. A., Gutiérrez, N. R., Ibáñez, P. O., l-Uffiċċju tas-Sostenibbiltà, it-Tibdil fil-Klima u l-Parteċipazzjoni tal-Gvern tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji (2011). *Análisis de escenarios de cambio climático en Asturias* [Analiżi tax-xenarji tat-tibdil fil-klima fl-Asturji]

— *Plan forestal de la Comarca de Cangas de Onís* [Pjan għall-forestrija għad-distrett muniċipali ta' Cangas de Onís] (2010), il-Gvern tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji, il-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u s-Sajd

— Climate change evident across Europe, confirming urgent need for adaptation, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent: https://www.eea.europa.eu/media/newsreleases/climate-change-evident-across-europe

— Spotts, R. A., & Cervantes, L. A. (1986). "Popolazzjonijiet, patoġeniċità, u reżistenza għall-benomil tal-*Botrytis spp*., *Penicillium spp*., u *Mucor piriformis* fil-postijiet tal-ippakkjar". Plant Disease (USA).

— Marin, S., Sanchis, V., Saenz, R., Ramos, A. J., Vinas, I., & Magan, N. (1998). "Ecological determinants for germination and growth of some *Aspergillus* and *Penicillium spp*. from maize grain". Journal of Applied Microbiology, 84(1), 25-36.

— Fernández Bodega, M. Á. (2011). *Aislamiento y caracterización de cepas de Penicillium roqueforti a partir de distintas variedades de queso azul. Análisis de la actividad proteolítica y eliminación de la producción de micotoxinas* [Iżolament u karatterizzazzjoni tar-razez tal-*Penicillium roqueforti* minn varjetajiet differenti tal-ġobon tat-tursina – Analiżi tal-attività proteolitika u l-prevenzjoni tal-produzzjoni tal-mikotossini]

— Sopeña Pérez, F. (1978). *El queso de Aliva: una elaboración artesana* [Ġobon Aliva – Produzzjoni artiġjanali]

5.5.9. It-terminu tradizzjonali *del Puerto*

Mis-17 sal-21 paragrafu:

"Gamoneu" del Puerto / "Gamonedo" del Puerto [tal-passaġġ fil-muntanji]: magħmul fit-territorju tal-artijiet fl-għoli tad-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís li jinkludu l-pjanuri u l-artijiet bil-ħaxix li ġejjin li jinsabu tul passaġġi fil-muntanji fis-serbut ta' Picos de Europa:

Cangas de Onís: Orandi, Las Mestas, Huesera, Uberdón, Teón, Gumartini, Fana, Comeya, Enol, La Cueva, Ercina, Las Reblagas, Ceña, Tolleyu u Rondiella.

Onís: Soñin, Belbín, Parres, Arnaedo, Camplengo, Las Bobias, Las Fuentes, Vega Maor u Ario.

Il-ħalib użat biex isir dan il-ġobon irid jinkiseb minn merħliet u qatgħat li jirgħu l-artijiet bil-ħaxix elenkati hawn fuq, u trid tintuża taħlita ta' żewġ tipi ta' ħalib permessi jew tat-tlieta li huma – jiġifieri tal-baqar, tan-nagħaġ u tal-mogħoż – filwaqt li dejjem jiġi żgurat li l-ħalib tan-nagħaġ u/jew tal-mogħoż jikkostitwixxi aktar minn 10 % tat-taħlita.

Dawn il-ġobnijiet isiru fuq bażi staġunali, minn Ġunju sa Settembru, minn faċilitajiet dedikati għall-produzzjoni tal-ġobon fuq skala żgħira li jinsabu tul dawn il-passaġġi fil-muntanji ġewwa l-Park Nazzjonali ta' Picos de Europa.

ġew emendati biex jaqraw:

Del Puerto [tal-passaġġ fil-muntanji]: **ġobnijiet magħmula f'faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon iddedikati fuq skala żgħira** *fit-territorju tal-artijiet fl-għoli tad-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís li jinkludu l-pjanuri u l-artijiet bil-ħaxix li ġejjin li jinsabu tul passaġġi fil-muntanji fis-serbut ta' Picos de Europa:*

Cangas de Onís: Orandi, Las Mestas, Huesera, Uberdón, Teón, Gumartini, Fana, Comeya, Enol, La Cueva, Ercina, Las Reblagas, Ceñal, Tolleyu u Rondiella.

Onís: Soñin, Belbín, Parres, Arnaedo, Camplengo, Las Bobias, Las Fuentes, Vega Maor u Ario.

Il-ħalib użat biex isir dan il-ġobon irid jinkiseb minn merħliet u qatgħat li jirgħu l-artijiet bil-ħaxix elenkati hawn fuq, u trid tintuża taħlita ta' żewġ tipi ta' ħalib permessi jew tat-tlieta li huma – jiġifieri tal-baqar, tan-nagħaġ u tal-mogħoż – filwaqt li jiġu rrispettati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

— ***meta jintuża l-ħalib tal-baqar, dan ma għandux jirrappreżenta aktar minn 90 % tat-taħlita;***

— ***meta jintuża l-ħalib tan-nagħaġ, irid jikkostitwixxi mill-anqas 5 % tat-taħlita;***

— ***meta jintuża l-ħalib tal-mogħoż, irid jikkostitwixxi mill-anqas 5 % tat-taħlita.***

Dawn il-ġobnijiet isiru fuq bażi staġunali **minn tmiem ir-rebbiegħa sal-bidu tal-ħarifa, għalkemm dan jista' jvarja skont il-kundizzjonijiet tat-temp. Madankollu, il-bord regolatorju jista' jiddeċiedi li jqassar jew itawwal l-istaġun tal-produzzjoni tal-ġobon f'sena partikolari, filwaqt li jitqiesu l-kundizzjonijiet tat-temp u wara konsultazzjoni mal-produtturi tal-ġobon li jagħmlu din il-varjetà.**

Spjegazzjoni: ir-raġuni għal din l-emenda hija li l-formulazzjoni tat-test kienet toħloq konfużjoni. L-approċċ tradizzjonali minn dejjem kien li tiġi applikata r-regola ta' 10 % meta t-tliet tipi ta' ħalib jintużaw flimkien: ir-rekwiżit ta' 10 % applikat għall-ammont ta' ħalib tan-nagħaġ u tal-mogħoż meħud flimkien, mhux separatament, jiġifieri l-proporzjon ta' ħalib tan-nagħaġ jew tal-mogħoż fit-taħlita dejjem se jkun ta' 5 % jew aktar. Il-formulazzjoni l-ġdida tiddikjara proporzjonijiet minimi u massimi għall-ħalib mill-ispeċijiet differenti, biex jipprovdi assigurazzjoni dwar il-proċess tal-produzzjoni u jiggarantixxi l-karatteristiċi organolettiċi u fiżiċi u kimiċi tal-prodott finali, mingħajr l-ebda ambigwità.

Bidla oħra meqjusa neċessarja hija li d-dikjarazzjoni dwar il-produzzjoni tiġi kkwalifikata bħala staġunali, peress li l-kundizzjonijiet tat-temp jistgħu jfissru li l-produzzjoni tibda qabel Ġunju jew tkompli wara Settembru. L-istaġjonalità ma hijiex marbuta max-xahar innifsu, iżda pjuttost mal-istat tar-riżorsi naturali disponibbli fuq il-pjanuri u l-artijiet bil-ħaxix.

Biblijografija

— Taboada, F. G., Álvarez, R. A., Gutiérrez, N. R., Ibáñez, P. O., l-Uffiċċju tas-Sostenibbiltà, it-Tibdil fil-Klima u l-Parteċipazzjoni tal-Gvern tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji (2011). *Análisis de escenarios de cambio climático en Asturias* [Analiżi tax-xenarji tat-tibdil fil-klima fl-Asturji]

5.5.10. *Porzjonar*

Żdied paragrafu finali li jispeċifika kif il-ġobon għandu jitqatta' f'porzjonijiet:

Porzjonar fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon

Il-prodott tad-DOP jista' jitqiegħed fis-suq f'porzjonijiet dment li jkunu ppakkjati u li l-oriġini tagħhom tkun tista' tiġi aċċertata. Biex il-prodott jiġi ppreżervat u tinżamm il-kwalità tiegħu, dan il-proċess irid jitwettaq fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon minn negozji li aċċettaw il-protokoll stabbilit u li jsegwuh. Dan jiżgura li l-ġobon tad-DOP "Gamonéu" ikun jista' jiġi traċċat u jipprovdi assigurazzjoni dwar il-proċessi rilevanti.

Spjegazzjoni: l-inserzjoni ta' dan il-passaġġ ġiet proposta minħabba li, peress li l-konsumaturi issa qed jitolbu li l-prodott iċċertifikat ikun disponibbli fis-suq f'porzjonijiet, ir-regoli dwar dan il-format ta' preżentazzjoni kellhom jiġu ddefiniti. Ir-raġunijiet għaliex huwa meħtieġ li l-qtugħ f'porzjonijiet għandu jitwettqu fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon huma:

— Meta ġobon jitqatta' f'porzjon, mill-inqas żewġ naħat tal-porzjon li jirriżulta ma jibqgħux protetti mill-qoxra u jistgħu jkunu suxxettibbli għal bidliet organolettiċi li jistgħu jaffettwaw ukoll il-bqija tal-prodott. Għalhekk, il-porzjonijiet jeħtieġ li jiġu ppakkjati malajr kemm jista' jkun wara li jinqatgħu, jiġifieri fis-sors.

— Fil-proċess tal-qtugħ fil-porzjonijiet, il-marki li jiggarantixxu l-oriġini u l-awtentiċità tal-ġobon jistgħu jitneħħew jew isiru impossibbli li jidhru.

Din l-inserzjoni ma tinvolvi l-ebda bidla fil-karatteristiċi essenzjali u l-awtentiċità tal-prodott tad-DOP. L-għan huwa li jiġi żgurat li ladarba jiġi magħmul ġobon, l-awtentiċità tiegħu ma tiġix imfixkla mill-immaniġġar (il-qtugħ f'porzjonijiet) sussegwenti, li jfisser li l-qtugħ f'porzjonijiet u l-imballaġġ għandhom isiru fis-sors.

5.6. ***Taqsima G) Korp ta' kontroll***

It-test li ġej:

Isem: Consejo Regulador de la D.O.P. "Gamonéu" o "Gamonedo" [Bord Regolatorju tad-DOP "Gamoneu"/"Gamonedo"]

Indirizz: La Plaza, s/n – E-33560 Benia – Onís (Asturji)

Telefown: (+34) 985 84 40 05

Faks: (+34) 985 84 42 30

ġie emendat biex jaqra:

L-awtorità kompetenti għall-kontroll hija d-Direttorat Ġenerali mill-Gvern tal-Asturji li l-mandat tiegħu jinkludi l-affarijiet agroalimentari.

Il-kontroll jista' jiġi ddelegat lil entità li taġixxi bħala korp taċ-ċertifikazzjoni tal-prodott u akkreditata skont l-Istandard UNE-EN ISO/IEC 17065, jew kwalunkwe standard li jista' joħodlu postu fil-futur.

Spjegazzjoni: din il-bidla taġġorna t-test biex tiġi identifikata l-awtorità responsabbli għall-verifika tal-konformità mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott f' konformità mar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel u l-Artikolu 36 tal-Att dwar il-Kwalità tal-Ikel, l-Iskemi tal-Kwalità u l-Bejgħ Dirett tal-Prodotti tal-Ikel (l-Att 2/2019 tal-Komunità Awtonoma tal-Asturji tal-1 ta' Marzu 2019).

5.7. ***Taqsima H) Tikkettar***

5.7.1. *Identifikazzjoni*

It-test li ġej:

Il-ġobnijiet tad-DOP "Gamoneu"/"Gamonedo" maħsuba għas-suq tal-konsumatur iridu jiġu identifikati b'tikketta numerata jew tikketta ta' ċertifikazzjoni approvata, ikkontrollata u pprovduta mill-bord regolatorju f'konformità mar-regoli misjuba fil-Manwal tal-Kwalità.

ġie emendat biex jaqra:

Il-ġobnijiet tad-DOP "Gamonéu" maħsuba għas-suq tal-konsumatur irid **ikollhom marki fuq il-qoxra u** *jkunu identifikati bil-logo tal-prodott tad-DOP stess u tikketta ta' ċertifikazzjoni numerata f'konformità mar-regoli* **stabbiliti mill-korp maniġerjali, li huwa wkoll responsabbli għall-kontroll u l-forniment tat-tikketti ta' ċertifikazzjoni numerati**.

Spjegazzjoni: ir-ristrutturar ta' din is-sentenza huwa li jagħmilha aktar faċli biex tinftiehem. Issa tiddikjara wkoll li r-responsabbiltà għall-istabbiliment ta' regoli ta' identifikazzjoni tal-prodott u għall-iċċekkjar u l-ħruġ tal-marka ta' konformità (tikketti ta' ċertifikazzjoni) taqa' fuq il-korp maniġerjali.

Ġiet inkluża referenza għall-prodott identifikat bil-logo proprju tal-prodott tad-DOP fl-interessi tal-konsistenza mat-Taqsima D tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. (*Il-korp ta' kontroll jeħtieġlu jissorvelja u jissalvagwardja l-proċess tal-identifikazzjoni tal-prodotti u taċ-ċertifikazzjoni tal-oriġini tagħhom.*) Iridu jidhru tikketta taċ-ċertifikazzjoni u l-logo proprju tal-prodott tad-DOP fuq il-prodotti kollha.

5.7.2. *L-isem tal-prodott*

Minbarra li jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa mil-leġiżlazzjoni applikabbli, it-tikketti ewlenin u taċ-ċertifikazzjoni tal-ġobnijiet tad-DOP iridu jgħidu "Denominación de Origen Protegida [Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta] –'Gamoneu'/'Gamonedo'", flimkien mat-terminu tradizzjonali rilevanti, "del Valle" jew "del Puerto".

Il-logo approvat mill-bord regolatorju (muri hawn taħt) irid jintwera fuq it-tikketta użata mill-operaturi kollha.

ġie emendat biex jaqra:

Dan li ġej irid jidher b'mod prominenti fuq it-tikketti tal-ġobnijiet tad-DOP:

— *il-kliem "Denominación de Origen Calificada" [Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta] "Gamonéu";*

— *it-terminu tradizzjonali "del Puerto", fejn applikabbli.*

Spjegazzjoni: dawn huma bidliet proposti għar-rekwiżiti tat-tikkettar li jikkonċernaw l-użu tat-termini tradizzjonali. Din il-bidla ma tibdilx il-karatteristiċi tal-prodott iżda minflok tiċċara kif id-DOP u t-terminu tradizzjonali għandhom jintużaw fuq it-tikketti.

5.8. ***Tħassir tar-referenzi għal-leġiżlazzjoni nazzjonali***

Taqsima I) Il-leġiżlazzjoni nazzjonali tħassret.

Dan it-tħassir jaffettwa l-lista ta' dokumenti li ġejja:

— L-Att dwar id-Dwieli u l-Inbid (Att 24/2003 tal-10 ta' Lulju 2003)

— L-Istatut dwar l-Inbid, id-Dwieli u l-Alkoħol (Att 25/1970 tat-2 ta' Diċembru 1970)

— Ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni għall-Att 25/1970 (Id-Digriet 835/1972 tat-23 ta' Marzu 1972)

— L-Ordni tal-25 ta' Jannar 1994 li tispeċifika l-ekwivalenza bejn il-leġiżlazzjoni Spanjola u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2081/92 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjoni tal-oriġini tal-prodotti agrikoli u l-prodotti tal-ikel

— Id-Digriet Reġju 1643/1999 tat-22 ta' Ottubru 1999 li jistabbilixxi l-proċedura għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għad-dħul fir-reġistru Komunitarju ta' denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti

— Id-Digriet Reġju 1679/1994 tat-22 ta' Lulju 1994 (ippubblikat fil-Gazzetta Uffiċjali tal-Istat fl-24 ta' Settembru 1994) li jistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa u tal-iġjene għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' ħalib mhux ipproċessat, ħalib ittrattat bis-sħana u prodotti bbażati fuq il-ħalib

— Id-Digriet Reġju 402/1996 tal-1 ta' Marzu 1996 (ippubblikat fil-Gazzetta Uffiċjali tal-Istat tat-8 ta' April 1996) li jemenda d-Digriet Reġju 1679/1994 tat-22 ta' Lulju 1994 li jistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa u tal-iġjene għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' ħalib mhux ipproċessat, ħalib ittrattat bis-sħana u prodotti bbażati fuq il-ħalib

— L-Ordni tat-8 ta' Mejju 1987 (ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali tal-Istat tat-12 ta' Mejju 1987) li temenda l-Ordni tad-29 ta' Novembru 1985 li tapprova l-istandards tal-kwalità għall-ġobon u l-ġobon ipproċessat maħsub għas-suq domestiku

— L-Ordni tal-20 ta' Mejju 1994 (ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali tal-Istat fis-26 ta' Mejju 1994) li temenda parzjalment l-Ordni tad-29 ta' Novembru 1985 li tapprova l-istandards tal-kwalità għall-ġobon u l-ġobon ipproċessat maħsub għas-suq domestiku

Spjegazzjoni: huwa propost li t-Taqsima I tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott kurrenti titħassar f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi ta' kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, u minħabba r-revoka tad-dokumenti msemmija.

5.9. ***L-adattament tas-sommarju ppubblikat (ĠU C 236, 9.10.2007, p.13) għad-Dokument Uniku***

It-tabella ta' hawn taħt turi kif il-partijiet differenti tas-sommarju ppubblikat jikkorrispondu għad-Dokument Uniku mfassal bl-użu tal-mudell mill-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 668/2014, flimkien ma' deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-bidliet li saru fit-test sommarju meta jiġi adattat għad-Dokument Uniku.

SOMMARJU	DOKUMENT UNIKU
Punt 1. Dipartiment responsabbli fl-Istat Membru Dan il-punt tħassar, peress li ma huwiex parti mid-Dokument Uniku taħt l-Anness I.	
Punt 2. Grupp applikant Dan il-punt tħassar, peress li ma huwiex parti mid-Dokument Uniku taħt l-Anness I.	
	Żdied dan li ġej bħala l-punt 2: **Punt 2. Stat Membru jew pajjiż terz:** Spanja

Punt 3. Tip ta' prodott	**Punt 3.1. Tip ta' prodott** – Il-klassi ma nbidlitx skont l-Anness XI tar-Regolament (UE) Nru 668/2014, u għadha tal-Klassi 1.3 (Ġobon).
Punt 4.1. Isem	**Punt 1. Isem/Ismijiet [tad-DOP jew tal-IĠP]** – Żdied aċċent mal-ittra "e", għalhekk l-isem issa jaqra "Gamonéu". Il-verżjoni bl-Ispanjol "Gamonedo" tħassret minħabba li ma għadhiex valida.
Punt 4.2. Deskrizzjoni	**Punt 3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f'(1)** – L-emendi ppreżentati f'din l-applikazzjoni (tipi ta' ħalib, razez u karatteristiċi fiżiċi) ġew applikati għad-deskrizzjoni tal-prodott mill-punt 4.2 tas-sommarju. L-aħħar paragrafu dwar l-użu tat-terminu tradizzjonali "Gamoneu" del Valle / "Gamonedo" del Valle tħassar. Ara t-test hawn taħt (*1).
	Żdied dan li ġej bħala l-punt 3.3: **3.3. Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)** Ara t-test hawn taħt (*2).
Punt 4.3. Żona ġeografika	**Punt 4. Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika** It-test ma nbidilx.
Punt 4.4. Prova tal-oriġini Dan il-punt tħassar, peress li ma huwiex parti mid-Dokument Uniku taħt l-Anness I.	
Punt 4.5. Metodu ta' produzzjoni Dan il-punt tħassar, peress li ma huwiex parti mid-Dokument Uniku taħt l-Anness I.	
	Punt 3.4. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita Iddaħħal it-test hawn taħt (*3).
	Punt 3.5. Regoli speċifiċi dwar it-tqattigħ, it-taħkik, l-ippakkjar, eċċ. Iddaħħal it-test hawn taħt (*4).

Punt 4.6. Rabta	**Punt 5. Rabta maż-żona ġeografika** It-test jibqa' l-istess ħlief għall-bidla fl-ortografija tal-isem ("Gamoneu" għal "Gamonéu") u t-tħassir tal-verżjoni bl-Ispanjol ("Gamonedo") u t-tħassir tal-kliem "fil-preżenza tiegħu l-ġobon jiżviluppa l-iżvilupp li jagħtih il-kulur u t-togħma karatteristiċi tiegħu".
Punt 4.7. Korp ta' kontroll Dan il-punt tħassar, peress li ma huwiex parti mid-Dokument Uniku taħt l-Anness I.	
Punt 4.8. Tikkettar	**Punt 3.6. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar** Il-bidliet fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott deskritti fl-applikazzjoni għall-emenda ġew applikati hawnhekk, jiġifieri tneħħew ir-referenzi għat-terminu tradizzjonali *del Valle*. Ara t-test hawn taħt (*5).

***1) Test fil-qosor**

Deskrizzjoni: Il-ġobon "Gamoneu"/"Gamonedo" huwa ġobon bix-xaħam kollu preżenti, qoxra naturali, immaturat u kemxejn affumikat, bi ftit *Penicillium* aħdar fil-blu qrib it-truf, magħmul mill-ħalib tal-baqar, tan-nagħaġ u tal-mogħoż mhux ipproċessat, jew minn taħlitiet ta' tnejn minn dawn it-tipi ta' ħalib jew it-tlieta li huma.

Il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi fiżiċi li ġejjin:

— forma ta' rota b'uċuħ notevolment ċatti;

— għoli ta' 6 cm sa 15-il cm;

— dijametru ta' 10 cm sa 30 cm;

— piż ta' 0,5 kg sa 7 kg.

Għandhom qoxra rqiqa naturali li tifforma waqt l-affumikar, sienna maħruqa bħala kulur b'laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu, bi żvilupp tal-*Penicillium* qrib il-qoxra.

Il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi kimiċi li ġejjin:

— xaħam fil-materja niexfa: tal-anqas 45 %;

— proteina fil-materja niexfa: tal-anqas 25 %;

— kontenut ta' materja niexfa: tal-anqas 55 %;

— pH: bejn 4,5 u 6,5.

Il-ġobon għandu l-karatteristiċi sensorji li ġejjin:

— Għandu riħa nadifa u tolqtok b'laqtiet ħfief ta' affumikar, li tintensifika hekk kif jimmatura l-ġobon. It-togħmiet predominanti huma kemxejn affumikati u ftit punġenti, jiżviluppaw noti tal-butir fil-ħalq u jħallu togħma ta' ġellewż persistenti fil-ħalq.

— Il-pejst huwa iebes jew nofsu iebes, sod u jitfarrak (isir biċċiet faċilment meta jinqata'), u mmarkat b'toqob żgħar mingħajr l-ebda ordni.

— Ġewwa, il-ġobon huwa ta' kulur abjad jew abjad fl-isfar, bi żvilupp żgħir aħdar fil-blu ta' *Penicillium* qrib it-truf. Il-kulur estern huwa karatteristika distintiva: il-proċess tal-affumikazzjoni jagħtih lewn ta' sienna maħruq, u l-ħin sussegwenti mqatta' fl-għar jew fil-kantina jikkawża l-formazzjoni ta' fungi li jistgħu jżidu laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu.

— Hemm fetħiet mekkaniċi fil-korp tal-ġobon.

Huma permessi t-termini tradizzjonali li ġejjin:

— "Gamoneu" del Puerto / "Gamonedo" del Puerto [tal-passaġġ fil-muntanji], magħmul bejn Ġunju u Settembru f'faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon fuq skala żgħira li jinsabu fit-territorju tal-artijiet fl-għoli tad-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís, fuq il-pjanuri u l-artijiet bil-ħaxix elenkati fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Dan il-ħalib irid isir bl-użu tal-ħalib miksub minn merħliet u qatgħat li jirgħu l-artijiet bil-ħaxix elenkati għal dan it-tip, u trid tintuża taħlita ta' żewġ tipi ta' ħalib permessi jew tat-tlieta li huma – jiġifieri tal-baqar, tan-nagħaġ u tal-mogħoż – filwaqt li dejjem jiġi żgurat li l-ħalib tan-nagħaġ u/jew tal-mogħoż jikkostitwixxi aktar minn 10 % tat-taħlita.

— "Gamoneu" del Valle / "Gamonedo" del Valle [tal-wied]: magħmul fl-artijiet baxxi taż-żona ġeografika ddefinita, li jaqgħu fid-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís. Il-produzzjoni ma hijiex affettwata mill-istaġjonalità minħabba li l-bhejjem jitrabbew b'mod semiestensiv, bl-użu ta' sistema li tiffoka ħafna fuq ir-ragħa.

Test tad-Dokument Uniku (l-emendi huma ssottolinjati)

Il-ġobon "Gamonéu" huwa ġobon bix-xaħam kollu preżenti, qoxra naturali, u mmaturat magħmul mill-ħalib tal-baqar, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż mhux ipproċessat, jew minn taħlitiet ta' tnejn minn dawn it-tipi ta' ħalib jew it-tlieta li huma.

Il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi fiżiċi li ġejjin:

— forma ta' rota b'uċuħ notevolment ċatti;

— għoli ta' 6 cm sa 18-il cm;

— dijametru ta' 10 cm sa 35 cm;

— piż ta' 0,5 kg sa 10 kg.

Il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi kimiċi li ġejjin:

— xaħam fil-materja niexfa: tal-anqas 45 %;

— proteina fil-materja niexfa: tal-anqas 25 %;

— kontenut ta' materja niexfa: tal-anqas 55 %;

— pH: bejn 4,5 u 6,5.

Il-ġobon għandu l-karatteristiċi sensorji li ġejjin:

— Għandu riħa nadifa u tolqtok b'laqtiet ħfief ta' affumikar, li tintensifika hekk kif jimmatura l-ġobon.

— It-togħmiet predominanti huma kemxejn affumikati u ftit punġenti, jiżviluppaw noti ta' butir fil-ħalq u jħallu togħma ta' ġewż persistenti fil-ħalq, possibbilment ta' ġellewż.

— Il-pejst huwa iebes jew nofsu iebes, sod u jitfarrak (isir biċċiet faċilment meta jinqata'), u mmarkat b'toqob żgħar mingħajr l-ebda ordni.

— Ġewwa, il-ġobon huwa ta' kulur abjad jew abjad fl-isfar, possibbilment bi żvilupp żgħir aħdar fil-blu ta' *Penicillium* qrib it-truf. Il-kulur estern huwa karatteristika distintiva: il-proċess tal-affumikazzjoni jagħtih lewn ta' sienna maħruq, u l-ħin sussegwenti mqatta' fl-għar jikkawża l-formazzjoni ta' fungi li jistgħu jżidu laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu.

Huma permessi t-termini tradizzjonali li ġejjin:

— "Gamoneu" *del Puerto* [tal-passaġġ fil-muntanji], magħmul fis-sajf f'faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon fuq skala żgħira li jinsabu fit-territorju tal-artijiet fl-għoli tad-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís, fuq il-pjanuri u l-artijiet bil-ħaxix elenkati fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Dan il-ġobon irid isir b'ħalib miksub minn merħliet u qatgħat li jirgħu l-artijiet bil-ħaxix elenkati għal dan it-tip, u trid tintuża taħlita ta' żewġ tipi ta' ħalib permessi jew tat-tlieta li huma – jiġifieri tal-baqar, tan-nagħaġ u tal-mogħoż – filwaqt li jiġu rrispettati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

  — meta jintuża l-ħalib tal-baqar, dan ma għandux jirrappreżenta aktar minn 90 % tat-taħlita;

  — meta jintuża l-ħalib tan-nagħaġ, irid jikkostitwixxi mill-anqas 5 % tat-taħlita;

  — meta jintuża l-ħalib tal-mogħoż, irid jikkostitwixxi mill-anqas 5 % tat-taħlita.

***2) Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)**

Għalf

Id-dieta mitmugħa lill-bhejjem hija bbażata fuq ir-raħa matul is-sena kollha, issupplimentat b'foraġġ imkabbar fl-azjenda stess fil-forma ta' ħaxix li għadu kif inqata' u ħuxlief.

Filwaqt li d-dieta tal-annimali trid tinkiseb miż-żona ġeografika ddefinita, is-supplimentar b'għalf ieħor huwa permess għal ċerti kundizzjonijiet fiżjoloġiċi – bħat-treddigħ – jew meta azjenda tal-bhejjem ikollha nuqqas ta' foraġġ imkabbar fl-azjenda stess, normalment minħabba l-kundizzjonijiet tat-temp. Sabiex jiġi żgurat li r-rabta ma tiġix affettwata, l-għalf li jkun ġej minn barra ż-żona ġeografika ddefinita ma għandux, fi kwalunkwe każ, jaqbeż il-50 % tal-materja niexfa fuq bażi annwali.

Materja prima

Il-ġobon "Gamonéu" jrid isir mill-ħalib mhux ipproċessat – tal-baqar, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, jew taħlita ta' tnejn jew tlieta minn dawn it-tipi – prodott mill-bhejjem mitmugħa mir-riżorsi naturali tar-reġjun f'konformità mat-tradizzjonijiet speċifiċi marbuta mal-fatturi ġeografiċi u soċjoloġiċi li huma uniċi għaż-żona lokali.

Ħalib mill-ispeċi u r-razez li ġejjin:

— Baqar: Frisona (Friesian), Asturiana de los Valles (il-Wied tal-Asturji), Asturiana de la Montaña (tal-Muntanji tal-Asturji), Parda (Kannella), Parda de Montaña (Kannella tal-Muntanji), Fleckvieh, Jersey u taħlitiet ta' dawk ir-razez.

— Nagħaġ: Lacha (Lacho), Carranzana (Vasca Carranzana), Milchschaf (Friesian tal-Lvant), Assaf u taħlitiet ta' dawk ir-razez.

— Mogħoż: Cabra Alpina (Alpi), Cabra Pirenaica (Pirenej), Murciano-Granadina (Murcia-Granada), Saanen, Malagueña (Málaga), Florida (Florida Sevillana), Cabra del Guadarrama (Guadarrama), Bermeya u taħlitiet ta' dawk ir-razez.

Barra minn hekk, il-ħalib użat għall-produzzjoni irid jiġi minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati elenkati fir-reġistru tal-azjendi tal-bord regolatorju, u dak il-ħalib irid jinkiseb bl-użu ta' prattiki xierqa ta' trobbija u ħlib.

***3) Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita**

Il-proċessi kollha involuti fil-produzzjoni tal-"Gamonéu" – il-produzzjoni tal-ħalib, kif ukoll il-produzzjoni (ibbaqtar, qtugħ tal-baqta, iffurmat u tmelliħ), il-maturazzjoni u l-qtugħ f'porzjonijiet tal-ġobon – isiru fiż-żona ġeografika ddefinita li tikkonsisti mid-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís.

***4) Regoli speċifiċi dwar it-tqattigħ, it-taħkik, l-ippakkjar, eċċ.**

Porzjonar fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon:

Il-prodott tad-DOP jista' jitqiegħed fis-suq f'porzjonijiet dment li jkunu ppakkjati u li l-oriġini tagħhom tkun tista' tiġi aċċertata. Biex il-prodott jiġi ppreżervat u tinżamm il-kwalità tiegħu, dan il-proċess irid jitwettaq fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon minn negozji li aċċettaw il-protokoll stabbilit u li jsegwuh. Dan jiżgura li l-ġobon tad-DOP "Gamonéu" ikun jista' jiġi traċċat u jipprovdi assigurazzjoni dwar il-proċessi rilevanti.

***5) Test fil-qosor**

Il-ġobnijiet tad-DOP "Gamoneu"/"Gamonedo" maħsuba għas-suq tal-konsumatur iridu jiġu identifikati b'tikketta numerata jew tikketta ta' ċertifikazzjoni approvata, ikkontrollata u pprovduta mill-bord regolatorju f'konformità mar-regoli misjuba fil-Manwal tal-Kwalità. Minbarra li jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa mil-leġiżlazzjoni applikabbli, it-tikketti ewlenin u taċ-ċertifikazzjoni tal-ġobnijiet tad-DOP iridu jgħidu "*Denominación de Origen Protegida* [Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta] –'Gamoneu'/'Gamonedo'", flimkien mat-terminu tradizzjonali rilevanti, *del Valle* jew *del Puerto*.

Il-logo approvat mill-bord regolatorju (muri hawn taħt) irid jintwera fuq it-tikketta użata mill-operaturi kollha.

Test tad-Dokument Uniku (l-emendi huma ssottolinjati)

Il-ġobnijiet tad-DOP "Gamonéu" maħsuba għas-suq tal-konsumatur irid ikollhom marki fuq il-qoxra u jkunu identifikati bil-logo tal-prodott tad-DOP stess u b'tikketta ta' ċertifikazzjoni numerata kkontrollata u pprovduta mill-bord regolatorju.

Dan li ġej irid jidher b'mod prominenti fuq it-tikketti tal-ġobnijiet tad-DOP:

— il-kliem "*Denominación de Origen Protegida*" [Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta] "Gamonéu";

— it-terminu tradizzjonali *del Puerto*, fejn applikabbli.

Logo tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta

DOKUMENT UNIKU

"GAMONÉU"

Nru tal-UE: PDO-ES-0308-AM01 – 17.9.2021

DOP (X) IĠP ( )

1. **Isem/Ismijiet [tad-DOP jew tal-IĠP]**

"Gamonéu"

2. **Stat Membru jew pajjiż terz**

Spanja

3. **Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel**

3.1. *Tip ta' prodott [bħal fl-Anness XI]*

Klassi 1.3. – Ġobon

3.2. *Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f'(1)*

Il-ġobon "Gamonéu" huwa ġobon bix-xaħam kollu preżenti, qoxra naturali, u mmaturat magħmul mill-ħalib tal-baqar, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż mhux ipproċessat, jew minn taħlitiet ta' tnejn minn dawn it-tipi ta' ħalib jew it-tlieta li huma.

Il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi fiżiċi li ġejjin:

— forma ta' rota b'uċuħ notevolment ċatti;

— għoli ta' 6 cm sa 18-il cm;

— dijametru ta' 10 cm sa 35 cm;

— piż ta' 0,5 kg sa 10 kg.

Il-ġobnijiet irid ikollhom il-karatteristiċi kimiċi li ġejjin:

— xaħam fil-materja niexfa: tal-anqas 45 %;

— proteina fil-materja niexfa: tal-anqas 25 %;

— kontenut xott: tal-anqas 55 %;

— pH: bejn 4,5 u 6,5.

Il-ġobon irid ikollu l-karatteristiċi sensorji li ġejjin:

— Għandu riħa nadifa u tolqtok b'laqtiet ħfief ta' affumikar, li tintensifika hekk kif jimmatura l-ġobon.

— It-togħmiet predominanti huma kemxejn affumikati u ftit punġenti, jiżviluppaw noti tal-butir fil-ħalq u jħallu togħma ta' ġewż persistenti fil-ħalq, possibbilment ta' ġellewż.

— Il-pejst huwa iebes jew nofsu iebes, sod u jitfarrak (isir biċċiet faċilment meta jinqata'), u mmarkat b'toqob żgħar mingħajr l-ebda ordni.

— Ġewwa, il-ġobon huwa ta' kulur abjad jew abjad fl-isfar, possibbilment bi żvilupp żgħir aħdar fil-blu ta' *Penicillium* qrib it-truf. Il-kulur estern huwa karatteristika distintiva: il-proċess tal-affumikazzjoni jagħtih lewn ta' sienna maħruq, u l-ħin sussegwenti mqatta' fl-għar jikkawża l-formazzjoni ta' fungi li jistgħu jżidu laqtiet ħomor, ħodor u fil-blu.

Huwa permess it-terminu tradizzjonali li ġej:

— *del Puerto* [tal-passaġġ fil-muntanji], għall-ġobnijiet magħmul fis-sajf f'faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ġobon fuq skala żgħira li jinsabu fit-territorju tal-artijiet fl-għoli tad-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís, fuq il-pjanuri u l-artijiet bil-ħaxix elenkati fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. Dan il-ġobon irid isir b'ħalib miksub minn merħliet u qatgħat li jirgħu l-artijiet bil-ħaxix elenkati għal dan it-tip, u trid tintuża taħlita ta' żewġ tipi ta' ħalib permessi jew tat-tlieta li huma filwaqt li jiġu rrispettati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

  — meta jintuża l-ħalib tal-baqar, dan ma għandux jirrappreżenta aktar minn 90 % tat-taħlita;

  — meta jintuża l-ħalib tan-nagħaġ, irid jikkostitwixxi mill-anqas 5 % tat-taħlita;

  — meta jintuża l-ħalib tal-mogħoż, irid jikkostitwixxi mill-anqas 5 % tat-taħlita.

3.3. *Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)*

a) Għalf

Id-dieta mitmugħa lill-bhejjem hija bbażata fuq ir-ragħa matul is-sena kollha, issupplimentat b'foraġġ imkabbar fl-azjenda stess fil-forma ta' ħaxix li għadu kif inqata' u ħuxlief.

Filwaqt li d-dieta tal-annimali trid tinkiseb miż-żona ġeografika ddefinita, is-supplimentar b'għalf ieħor huwa permess għal ċerti kundizzjonijiet fiżjoloġiċi – bħat-treddigħ – jew meta azjenda tal-bhejjem ikollha nuqqas ta' foraġġ imkabbar fl-azjenda stess, normalment minħabba l-kundizzjonijiet tat-temp. Sabiex jiġi żgurat li r-rabta ma tiġix affettwata, l-għalf li jkun ġej minn barra ż-żona ġeografika ddefinita ma għandux, fi kwalunkwe każ, jaqbeż il-50 % tal-materja niexfa fuq bażi annwali.

b) Materja prima

Il-ġobon "Gamonéu" jrid isir mill-ħalib mhux ipproċessat – tal-baqar, tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, jew taħlita ta' tnejn jew tlieta minn dawn it-tipi – prodott mill-bhejjem tal-ispeċi u r-razez li ġejjin:

— Baqar: Frisona (Friesian), Asturiana de los Valles (il-Wied tal-Asturji), Asturiana de la Montaña (tal-Muntanji tal-Asturji), Parda (Kannella), Parda de Montaña (Kannella tal-Muntanji), Fleckvieh, Jersey u taħlitiet ta' dawk ir-razez.

— Nagħaġ: Lacha (Lacho), Carranzana (Vasca Carranzana), Milchschaf (Friesian tal-Lvant), Assaf u taħlitiet ta' dawk ir-razez.

— Mogħoż: Cabra Alpina (Alpi), Cabra Pirenaica (Pirenej), Murciano-Granadina (Murcia-Granada), Saanen, Malagueña (Málaga), Florida (Florida Sevillana), Cabra del Guadarrama (Guadarrama), Bermeya u taħlitiet ta' dawk ir-razez.

Barra minn hekk, il-ħalib użat għall-produzzjoni irid jiġi minn azjendi tal-bhejjem awtorizzati elenkati fir-reġistru tal-azjendi tal-bord regolatorju, u dak il-ħalib irid jinkiseb bl-użu ta' prattiki xierqa ta' trobbija u ħlib.

3.4. *Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita*

Il-proċessi kollha involuti fil-produzzjoni tal-"Gamonéu" – il-produzzjoni tal-ħalib, kif ukoll il-produzzjoni (ibbaqtar, qtugħ tal-baqta, iffurmat u tmelliħ), il-maturazzjoni u l-qtugħ f'porzjonijiet tal-ġobon – isiru fiż-żona ġeografika ddefinita li tikkonsisti mid-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigħ, it-taħkik, l-ippakkjar, eċċ.*

Porzjonar fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon:

Il-prodott tad-DOP jista' jitqiegħed fis-suq f'porzjonijiet dment li jkunu ppakkjati u li l-oriġini tagħhom tkun tista' tiġi aċċertata. Biex il-prodott jiġi ppreżervat u tinżamm il-kwalità tiegħu, dan il-proċess irid jitwettaq fiż-żona tal-produzzjoni tal-ġobon minn negozji li aċċettaw il-protokoll stabbilit u li jsegwuh. Dan jiżgura li l-ġobon tad-DOP "Gamonéu" ikun jista' jiġi traċċat u jipprovdi assigurazzjoni dwar il-proċessi rilevanti.

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

Il-ġobnijiet tad-DOP "Gamonéu" maħsuba għas-suq tal-konsumatur irid ikollhom marki fuq il-qoxra u jkunu identifikati bil-logo tal-prodott tad-DOP stess u b'tikketta ta' ċertifikazzjoni numerata kkontrollata u pprovduta mill-Bord Regolatorju.

Dan li ġej irid jidher b'mod prominenti fuq it-tikketti tal-ġobnijiet tad-DOP:

— il-kliem "*Denominación de Origen Protegida*" [Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta] "Gamonéu";

— it-terminu tradizzjonali *del Puerto*, fejn applikabbli.

Logo tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta:



4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

Iż-żona ġeografika tinkludi d-distretti muniċipali ta' Cangas de Onís u Onís fil-Komunità Awtonoma tal-Asturji.

Dawn id-distretti muniċipali jinsabu fil-parti tal-Lvant tal-Asturji.

Il-ħalib huwa prodott u l-ġobon huwa magħmul u mmaturat fiż-żona ġeografika ddefinita.

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

Rabta storika

Il-ġobon "Gamonéu" huwa marbut mal-preżervazzjoni tat-tradizzjoni antika taż-żona ta' biedja estensiva tal-bhejjem. L-oriġini tiegħu tista' tiġi ntraċċata lura sa mill-inqas is-seklu 17, meta kien jitma' lill-"foqra tad-distrett", skont ittra miktuba lir-Re Filippu IV fl-1641 dwar is-suġġett tal-mergħat li jirgħu.

Dokumenti storiċi oħra (id-*Diccionario Geográfico* [Dizzjunarju Ġeografiku] tas-seklu 18 ta' Madoz) fihom bosta referenzi għal dan il-ġobon li huwa element ewlieni fid-dieta tan-nies lokali u għal li din hija żona li speċjalizzat fit-trobbija tal-bhejjem, fejn merħliet imħallta ta' nagħaġ u baqar u mogħoż ġew imrobbija mis-sidien tagħhom, bl-użu tal-pjanuri tal-artijiet fl-għoli għar-ragħa tas-sajf.

Minħabba dawn iċ-ċirkostanzi u minħabba li ż-żona kienet pjuttost maqtugħa mis-swieq, ir-raħħala nfushom bdew jagħmlu l-ħalib f'ġobon żmien ilu.

Rabta naturali

Cangas de Onís u Onís, li t-tnejn li huma jkopru parti kbira tal-Cornión, il-massif tal-Punent tal-Picos de Europa. L-aktar aspett impressjonanti ta' dan is-serbut muntanji huwa t-topografija goffa tagħha, b'elevazzjonijiet li jvarjaw minn 80 metru 'l fuq mil-livell tal-baħar fil-medda ċentrali tax-Xmara Sella sa 2 648 metru 'l fuq mil-livell tal-baħar fil-quċċata ta' Torre Cerredo. Dan it-terren ta' art fl-għoli huwa kkaratterizzat minn ġebel tal-ġir predominanti, inklinazzjonijiet weqfin u formazzjonijiet ġeomorfoloġiċi qishom turġien li jirriżultaw f'żewġ ambjenti distinti: wieħed fil-widien u l-ieħor għoli fil-passaġġi fil-muntanji.

Il-widien huma ddominati minn artijiet bil-ħaxix wesgħin, fil-biċċa l-kbira ċatti u azjendi żgħar marbuta ma' postijiet li jgħixu fihom il-bnedmin. Dan huwa fejn jinsabu ċ-ċentri prinċipali tal-popolazzjoni. L-ikel tal-bhejjem għax-xitwa huwa pprovdut mill-mergħat tal-ħuxlief, li jistgħu jintużaw ukoll biex iżommu lil kwalunkwe annimal li jista' jinżamm barra fix-xitwa għal xi żmien.

It-terren l-aktar fl-għoli, fil-passaġġi fil-muntanji, hija kkaratterizzata minn uċuħ vertikali tal-blat, u pajsaġġ karstiku, b'ħafna ħofor kbar, qasmiet fl-art, għerien, formazzjonijiet ta' lapiés u xquq fondi. Il-pjanuri ta' mergħat b'ħafna nutrizzjoni, bil-formazzjonijiet tal-ġebel bejniethom, jintużaw biex il-bhejjem jinżammu barra fis-sajf mir-rebbiegħa sal-ewwel borra tal-ħarifa. Karatteristiċi oħra tal-pajsaġġ li jaqdu rwol fit-trobbija tal-bhejjem huma l-ġnub tal-għoljiet, l-irdumijiet imħarbtin u l-bwiet ta' art bil-ħaxix ta' kwalità għolja li jinsabu bejn l-irdumijiet imħarbtin – magħrufa lokalment bħala *xerros*.

Ir-reġjun għandu klima marittima, b'ħafna xita matul is-sena, ammont moderat ta' xemx u kopertura sostanzjali bis-sħab. Il-preċipitazzjoni tvarja bejn 2 000 mm fl-ogħla żoni, uħud minnhom fil-forma ta' borra, u 1 200 mm aktar 'l isfel. L-artijiet għoljin jesperjenzaw ukoll ċpar qawwi frekwenti fis-sajf.

It-temperaturi huma moderati matul is-sena kollha fil-widien, fejn jilħqu medja ta' 12 °C, u fiż-żona ta' art fl-għoli, fejn jilħqu medja ta' 3 °C.

Il-blat tal-ġebla tal-ġir u tal-kwarżit – immarkati mill-erożjoni, it-temp u l-flora fil-widien – għandhom influwenza dominanti fuq il-ħamrija tar-reġjun.

Il-klima, it-topografija u l-ġeoloġija jagħtu lil din iż-żona sett ta' karatteristiċi uniċi li għandhom influwenza diretta fuq it-tip u l-kwalità tal-art bil-ħaxix. Il-mergħat tiegħu huma partikolarment adattati għar-ragħa mill-baqar, in-nagħaġ u l-mogħoż, li mbagħad ikomplu jipproduċu l-ħalib li minnu jsir il-ġobon "Gamonéu". Il-pjanta l-aktar komuni f'dawk l-artijiet bil-ħaxix hija *Festuca burnatii*, ħaxix perenni indiġenu għaż-żona ta' Cantabria li jikber fil-mergħat fil-quċċata tal-muntanji. Fid-dipressjonijiet u l-ispazji maħluqa mill-kisriet fl-inklinazzjoni, fejn il-borra tibqa' sal-aħħar tar-rebbiegħa, insibu n-nardum (*Nardus stricta*), ħaxix robust li jista' jiffjorixxi f'ħafna ambjenti differenti, kif ukoll speċijiet oħra ta' ħaxix (*Phleum alpinum*, *Festuca iberica*, *Festuca picoeuropeana*) u legumi (*Trifolium thalii* Vill.).

Il-ġobon jikseb ukoll uħud mill-karatteristiċi notevoli tiegħu mill-proċessi tal-affumikazzjoni u tal-maturazzjoni, b'dan tal-aħħar jinvolvi biss il-fungi u l-ħmira li jinsabu b'mod naturali fl-ambjent tat-tqaddim, l-aktar importanti l-*Penicillium*.

Rabta mal-bniedem

Il-fatt li din iż-żona, li dak iż-żmien kienet magħrufa bħala l-park "Montaña de Covadonga", kienet l-ewwel waħda fi Spanja li ġiet iddikjarata bħala park nazzjonali fl-1918 – pijunier nazzjonali fil-qasam tal-ħarsien ambjentali – jagħmilha ċara li din hija ekosistema b'karatteristiċi ambjentali uniċi.

Ir-raħħala ta' dawn il-muntanji huma rikonoxxuti b'mod universali li għandhom rwol deċiżiv fit-tiswir u l-protezzjoni tal-ambjent lokali. Il-ġobon "Gamonéu" beda jeżisti bħala riżultat ta' dawk il-prattiki tradizzjonali ta' għajxien minn fuq l-art, peress li l-produzzjoni tal-ġobon kienet l-unika għażla ekonomikament vijabbli biex isir l-aħjar użu mir-riżorsi tal-bhejjem tar-reġjun.

Il-metodi u l-kundizzjonijiet deskritti fit-taqsima dwar il-metodu tal-produzzjoni żviluppaw minn xewqa li t-tradizzjonijiet qodma jiġu adattati għad-dinja moderna mingħajr ma jsiru konċessjonijiet li jistgħu jwasslu għat-telf tal-identità tal-prodott u l-istil ta' ħajja li trawwem madwaru.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott

https://www.asturias.es/documents/217090/555882/Queso+Gamoneu.+Pliego+de+condiciones+sin+control+de+cambios.pdf/4802241a-a982-144c-5ca3-4596354f3e71?t=1648806575216